

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

donderdag
20 september 2007
jaargang 123
nr 214

vandaag inhoud

3 aruba

Trudy Hassell
naar St. Maarten



10 sport

PSV begint
met zege
op CSKA



13 financieel

Protest tegen
Trump SoHo Hotel
Condominium



‘Post dicht maar N. en M. werkten door’ Weer hoge celeis in rijbewijszwendel

ORANJESTAD — Op het Bureau Rij-Examen en Rijbewijzen (BER) werd er in 2006 flink doorgewerkt in de lunchpauze. Officieel is het kantoor rond de middag gesloten maar de ambtenaren C.N.M en F.J.N zouden graag nog eigen klanten willen helpen om aan een rijbewijs te komen of die op te waarden met een extra categorie. Tegen contante betaling uiteraard. Officier van Justitie Dop Kruimel achtte dat woensdag bewezen en eiste tegen de verdachte ambtenaren M. en N. respectievelijk 15 maanden en 4 jaar celstraf. Ook wil ze beiden vijf jaar uit hun ambt onttrekken.

De twee tussenhandelaren, E.M.V. en J.M.H. hoorden gisteren celstraffen van anderhalf en één jaar tegen zich eisen. De geëiste strafmaat lijkt op die van de eerste groep verdachten, twee weken geleden. Daarbij eiste de officier 15 maanden cel voor de tussenpersonen en bij de verdachte ambtenaar Y.R.C. vierenhalf jaar gevangenisstraf.

Op de tweede rechtszitting werd een beeld geschetst van hoe er bij de oude politiepost in Santa Cruz gefraudeerd werd met de uitgifte van duplicaatrijbewijzen. Na afspraken die door N. of zijn tussenhandelaren bij Chinese *take-aways* waren beloken, gingen mensen die een rijbewijs nodig

hadden tijdens de lunch langs bij het bureau. Deze ‘klanten’ zaten hoogstens drie kwartier lang op de gang en liepen daarna met hun gewenste rijbewijs naar buiten. Hoewel de collega’s van N. en M. het niet zouden hebben geweten, tekenden ze zonder toestemming van haar superieuren voor de ontvangst van hun rijbewijzen. Fysiek zou ze de ‘kopers’ meestal niet hebben gezien, waardoor ze niet kon zien of de gezichten overeenkwamen met de pasfoto’s.

TYPEMACHINE
Als de gegevens van de aanvragers niet in de computer stonden, ging N. voor M. ergens achterin een kast controleren of er gele kaarten van deze mensen bestonden. De gele kaarten moesten bewijzen of ze hun rijbewijs in het verleden daadwerkelijk hadden gehaald. Bijna altijd werd er wel een gele kaart ‘gevonden’, anders stond er wel een krabbeltje op een aangehecht briefje dat ook zou voldoen. Uit technisch onderzoek van Justitie blijkt dat al deze gele kaarten op een typemachine van het merk Triumph-Adler zijn getypt die in het kamertje van M. stond. Ze werden zelfs getypt in een tijd dat de gele controlekaarten niet meer werden gemaakt, vanaf het najaar van 2006.

Vervolg van pagina 3

Brown mijdt top EU-Afrika als Mugabe komt

LONDEN — De Britse premier Gordon Brown komt niet naar de top van Afrikaanse landen en de Europese Unie in december in Portugal als de Zimbabwaanse president Robert Mugabe komt opdagen. Brown zei dat in een interview met *The Independent*, dat vandaag is gepubliceerd.

Brown zei tegen de Britse krant dat hij niet aan een conferentie wil deelnemen, waarop ook een leider aanwezig is die verantwoordelijk is “voor de mishandeling van zijn eigen volk, wijdverspreide martelingen en het op grote schaal intimideren

van politieke tegenstanders”. Op een EU-top in oktober gaat Brown er bij andere Europese leiders op aandringen de top van de EU en de Afrikaanse landen te boycotten als Mugabe onder de gasten is. Het is zeven jaar geleden dat de EU en Afrika een gezamenlijke topontmoeting hielden. De EU wil de banden met Afrika versterken, maar sommige Afrikaanse landen hebben gedreigd de top te boycotten als Mugabe niet mag komen. Gastheer Portugal heeft Mugabe daarom een uitnodiging gestuurd.

Oproep tot acties tegen vredesmissie Darfur

DUBAI — Ayman al-Zawahiri, de tweede man van het terreurnetwerk al-Qaeda, heeft opgeroepen tot aanvallen op militairen van een vredesmacht voor de Sudanese regio Darfur. Zawahiri stelde de situatie in Darfur aan de orde in een vandaag op internet geplaatste videoband. Zawahiri hekelde het besluit van de Sudanese president Omar Hassan al-Bashir om een VN-resolutie over de komst van een vredesmacht te accepteren. De terroristenleider verweet Bashir dat hij

om de Amerikanen gunstig te stemmen de moslims in Sudan in de steek laat. Verder riep Zawahiri de moslims in de wereld op de Fransen en Spanjaarden uit Noord-Afrika te verdrijven. Hij zei dat dit een eerste stap is in het streven Spanje weer onderdeel van de moslimwereld te maken. Spanje was eeuwenlang grotendeels islamitisch. In 1492 viel het laatste islamitische rijk in Spanje, dat van de Nasriden in Granada, in handen van de christenen.

Aan abonnees

Als gevolg van het uitvallen van een vliegtuig van DAE vanwege technische storingen, heeft de maatschappij die de Amigoe naar Aruba vervoert momenteel de beschikking over minder toestellen om alle routes te bedienen.

Daardoor kan niet worden gegarandeerd dat de krant vroegtijdig op Aruba arriveert. De bezorgers doen hun uiterste best om de Amigoe nog dezelfde dag te bezorgen. De directie vraagt begrip voor dit tijdelijke ongemak.

Doden bij explosie op schip in dok

WILLEMSTAD — Bij een explosie op het schip Seamec-II dat bij de Curaçaose Droogdok Maatschappij (CDM) ligt, zijn vanmorgen zeker vijf doden gevallen. Dat bevestigde gezaghebber Lisa Dindial vanmorgen. Maar verschillende getuigen meldden dat het er zeker meer zijn.

Hoeveel gewonden er zijn was vanmorgen nog niet bekend. In totaal hebben zich twee explosies voorgedaan, waarvan de eerste rond tien over half acht. De oorzaak is officieel nog niet bekend gemaakt. CDM-directeur Farley Hernandez vermoedde in een eerste reactie dat er waarschijnlijk bij de werkzaamheden in een van de compartimenten beneden in het schip een zuurstof- of gasfles door een vonk is ontploft.

Gelijk na de explosie zijn eenheden van politie, ambulancedienst Cems, het Rode Kruis en brandweer uitgezonden naar het complex. De explosie werd tot ver in de omgeving gehoord. Beelden die met een mobiele telefoon direct na de explosie werden gemaakt en via TeleCuraçao werden getoond, laten zien hoe groot de schade is. Getuigen ter plaatse meldden vreselijke taferelen van de slachtoffers en de gewonden. Er zijn volgens hen meer doden te betreuren. Het aantal van elf is al verschillende keren genoemd, waarvan vijf bemanningsleden van de boot zouden betreffen en zes lokale werknemers van de CDM. Gezaghebber Dindial liet tegen tien uur in een



De Seamec-II vanmorgen, genomen vanaf een sleepboot in de haven. De brandweer is bezig met het blussen.

eerste, officiële verklaring weten dat alle gewonden reeds waren afgevoerd naar ziekenhuizen in de omgeving en dat de brandweer bezig is om de situatie onder controle te krijgen. Gezien de explosieve materialen waarmee bij CDM gewerkt wordt werden omstanders op grote afstand gehouden. Bij de ingang van CDM verzamelden zich direct na de explosie hevig ongeruste familieleden van medewerkers

kers. Voor de opvang van de arbeiders en hun familie zijn mensen van Slachtofferhulp en PSI beschikbaar, aldus de gezaghebber. De wegen rond de CDM werden vlak na de explosie afgezet door de politie en het aanwezige verkeer werd omgeleid. Minister-president Emily de Jongh-Elhage (PAR) spoedde zich naar het terrein. Ze toonde zich geschokt en aangeslagen en wenste de familie van de nabestaanden en

gewonden veel sterkte. Het schip Seamec-II is een multifunctioneel ondersteuningsschip voor duikoperaties en eveneens uitgerust voor offshore bevoorrading en brandbestrijding. Om die reden heeft het schip zelfs de beschikking over een blushelikopter. Vorige week woensdag kwam het schip op het eiland binnen. Het bedrijf South East Asia Marine is eigenaar van het in 1981 in Nederland ge-

bouwde schip. Toen heette ze Shearwater Sapphire en was eigendom van het bedrijf Conautic in Rotterdam en voer in beheer bij Workshops Contractors. In juni 1995 werd het schip verkocht en herdoopt als Peerless Stena II. Zes jaar geleden kocht het Indiase bedrijf South East Asia Marine de offshore supplier die werd herdoopt Seamec-II. De nieuwwaarde van het schip bedraagt 24 miljoen dollar.

Rice overlegt met Abbas



Foto: AFP/Mahmud Hams



AMALLAH — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Condoleezza Rice heeft vandaag de Palestijnse president Mahmoud Abbas proberen te overtuigen dat de VS een topconferentie over het Midden-Oosten tot een succes willen maken. Rice en Abbas spraken elkaar in

Ramallah op de Westelijke Jordaanoever.

PALESTIJNSE STAAT
Rice zei na afloop dat de VS ‘met zeer veel overtuiging en zeer aanhoudend werken om het raamwerk te leggen voor een succesvolle bijeenkomst die de zaak van een Palestijnse staat naderbij

Tijdens het bezoek van Rice viel Israël vandaag een Palestijns vluchtelingenkamp op de Gazastrook binnen. Een 16-jarige jongen kwam om het leven toen hij werd overreden door een bulldozer van het leger. Inzet: Condoleezza Rice (l) en Mahmoud Abbas.

brengt’. Abbas zei dat de internationale conferentie ‘een stimulans moet geven aan serieuze onderhandelingen die het doel hebben om de Israëlische bezetting te beëindigen’. Hij verklaarde met de Israëlische premier Ehud Olmert indringende gesprekken te voeren over een basis voor een definitief vredesakkoord waarin zaken als definitieve grenzen, Jeruzalem, vluchtelingen, Israëlische nederzettingen en water zijn geregeld.

Zie ook op pagina 14

Ahmadinejad niet naar Ground Zero

NEW YORK — De autoriteiten van New York hebben woensdag een verzoek van Mahmud Ahmadinejad afgewezen om Ground Zero te bezoeken. De president van Iran had komende week een kijkje willen nemen op de plek des onheils van de aanslag op het World Trade Center op 11 september 2001. De voorzitters van vijftig joodse organisaties in de VS

waren tegen het voorgenoemen bezoek gekant. “Wie de doelen van al-Qaeda deelt, mag geen toestemming krijgen om Ground Zero voor propagandistische doeleinden te gebruiken”, aldus een gemeenschappelijke verklaring. Ahmadinejad komt volgende week naar New York voor de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.

Spanje lanceert anti-emigratiecampagne

MADRID — De Spaanse regering probeert West-Afrikanen via een mediacampagne ervan te weerhouden de oversteek te wagen naar Europa. De zes weken durende campagne is in Senegal begonnen, aldus de BBC vandaag.

De Senegalese tv zendt filmpjes uit met beelden van immigranten die de dagenlange bootreis naar de Canarische Eilanden wagen. Zo kunnen Afrikanen een moeder in

tranen zien, vol van verdriet nadat haar zoon is verdwenen. “Mijn zoon ging weg ... en we hebben al acht maanden niets van hem gehoord.” Dan is een jongen te zien die op de rotsen ligt, schijnbaar verdrinken. De wereldberoemde Senegalese zanger Youssou N'Dour zingt de begeleidende teksten. “Je weet al hoe dit verhaal afloopt. Duizenden ontworpen gezinnen. Riskeer je leven niet voor niets. Jullie zijn de toekomst van Afrika.”

Bin Laden verklaart oorlog aan Musharraf

DUBAI — Een islamitische website heeft vandaag een nieuwe video van al-Qaeda-leider Osama Bin Laden aangekondigd. Daarin verklaart de terroristenleider de oorlog aan de Pakistaanse president Pervez Musharraf en het Pakistaanse leger. De website gaf verder geen details en de

video was nog niet te zien op de site, waarop de aankondiging staat. De Amerikaanse organisatie IntelCenter, die islamitische websites volgt, zei dat de videoband vermoedelijk binnen 72 uur wordt vrijgegeven door al-Sahab, de mediaorganisatie van al-Qaeda.

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

**Gezellig morgenavond
borreltje & hapje
@ Cafe the Plaza!!**

*Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826*

**Twister
CAFÉ**

*Dominicawessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*

**Linda gefeliciteerd.
Annie & Ron**

**Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**



**L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334**

**Live music en
lekkere
Hollandse
hap!!!**



VRIJDAG

BOM BOM BOM BOM BOM BOMMMMM

**** JAGERBOM ****

Nederlandse Snacks

**HAPPY
HOUR 5 - 7 pm**

Every friday @ Pam Pam

Latin night



located @ Perle d'Or ☎ 5932660

FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Mechanical Cleaning
High Pressure Cleaning
Camera Inspection
Drain & Pit Detection
Leak Detection
No unnecessary breakage
Call 59 39 877



**RENT HOUSE
aruba**

5 871 971

TE HUUR in : Pos Chiquito

Exclusieve semi-gem. villa met uitzicht op zee. Luxe
keuken en woonk 3 slpk. + airco, 2 badk. en studeerk.
Carport met berging. Tevens zwembad, mooie
omheinde tuin en knusse porch.

Afl 2.850,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

Nieuw huis te huur

Mooi en ruim huis op een
eigendomsterrein van 533m²
in Wayaca Residence # 494.
Nieuwbouw van 160m², incl.
3 slaapkamers, met 3
inloopkamers, 2½ badkamers,
porch, mooie tuin, complete
omheining in een woonwijk.



Awg. 1750,-

Voor inform: gustavorf@cantv.net
593-3251

Heeft uw bedrijf al een complete

PERSONEELSGIDS

met arbeidsreglement, arbeidsvoorwaarden, code of conduct en
code of ethics? (Nederlands, Papiament, Engels, Spaans)

ADVANCE Human Resource Services

Tel: 583-1338 • Email: info@advance-hrs.com



THE CINEMAS AT RENAISSANCE

RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:00 6:00 8:00 10:00
matinee: 12:00 2:00 late-show: 12:00
THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:00 7:15 9:35
matinee: 12:05 2:35 late-show: 11:55
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:10 6:10 8:10
matinee: 12:10 2:10
SUNSHINE (R)
daily: 10:05 late-show: 12:15
EASTERN PROMISES (R)
daily: 4:00 6:10 8:20 10:30
matinee: 11:50 1:50 late-show: 12:30
STARDUST (PG-13)
daily: 4:05 6:40 9:15
matinee: 1:25 late-show: 11:40
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:55 7:30 10:00
matinee: 11:50 2:20 late-show: 12:20

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

DEATH SENTENCE (R)
daily: 5:00 7:20 9:40
matinee: 12:10 2:40 late-show: 12:00
THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:20 7:40 10:00
matinee: 12:35 3:00 late-show: 12:20
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:30 6:30 8:30
matinee: 12:30 2:35
SUNSHINE (R)
daily: 10:20 late-show: 12:30
WAR (R)
daily: 4:40 7:00 9:20
matinee: 12:15 2:30 late-show: 11:25
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:00 6:35 9:00
matinee: 1:25 late-show: 11:35
RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:25 6:25 8:25 10:25
matinee: 12:25 2:25 late-show: 12:25

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

RUSH HOUR 3 (PG-13)
Thursday & Sunday 8:00 Friday & Saturday: 8:00 & 10:30
PRIDE (PG)
Monday & Tuesday: 8:00

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333

Fax: (297) 582-2368

Patiestraat 13

Postbus 323

Oranjestad, Aruba

Directie:

Brenda Bouwman

E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:

Floor Huygen

Sharine Henriquez

Kitty Groothuise

E-mail: amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)

E-mail: admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:

Rachella Kelly (Advertenties)

E-mail: sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:

Zulma Kock

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag

8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank

#20.65.19.03

Banco di Caribe

#02.506-810278-01



Elke donderdagavond
"\$10 Burger Platter + Beer" Special.
De hele avond Polar Beer 12oz. special.



AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
donderdag 20 september:

Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal
(tel. 587-4300) of via Alarmcentrale
(115).

San Nicolas:
J. Tromp via Centro Mediko Dr.
Rudi Engelbrecht (tel. 584-8833) of
via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN
Pariba di brug:

Aloë N.V. Tel. 584-4606.

Pabou di brug:

Dakota N.V. Tel. 583-8272 of 588-5015.

PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulprijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan men
tussen 09.00-17.00 uur bellen naar
594-9999 of Doret Stevens (593-6870).

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING

tel. 587-1277 (24 uur per dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE

tel. 583-8989 (24 uur per dag).

FOR RENT

Brand New!!!

Top Quality. Executive apartments.

Full equipped Call: 561-5851

MODANZA VILLAPARK

- Een nieuwe woonlocatie met 33 luxe huizen.
- Dicht bij het levende hart van Aruba in een prachtige omgeving.
- Een nieuw concept van wonen met oog voor detail maar voor een aantrekkelijke prijs.
- Uw eigen huis ...de realiteit binnen handbereik.



**Bel voor brochure of info: 5930406 of kijk op:
WWW.MODANZA.COM voor alle informatie**

LOTTO
PA DEPORTE

- Resultado Diarason 19 september 2007

02 08 11 24 29

1° Premio: no tin ganador afl. 900.000,=
2° Premio: tin 3 ganador afl. 5.604,00
3° Premio: tin 61 ganador afl. 168,00
4° Premio: tin 1653 ganador di 12,00

**Joker
07**

Proximo sorteo 22 september
Afl. 4,00 pa ticket
± Afl. 1000.000,=

1 Premio: 5 bon 3 Premio: 4 bon
2 Premio: 4 bon + Joker 4 Premio: 3 bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **D**



MEDEDELING

Hierbij deelt Post Aruba N.V. mee, dat al
haar kantoren
op **vrijdag 21 September** zijn
GESLOTEN.

Onze kantoren zijn maandag 24 september
weer normaal open.

Hoogachtend
Directie Post Aruba

TE HUUR

Huis met zeezicht

Savaneta 264 Tel. 592 0940

“WORKSHOP”

Basis tekenen en schetsen?
a.s. zaterdag 22 sept. om 9:00 t/m 12:00 uur
Camila bellen: 567-6873



Het Kinderparadijs

George Madurostraat 49

Maandag - vrijdag

13:00-18:00 uur

Tel. 583-9691 / Cel. 594-0190

NEDERLANDSE NASCHOOLSE OPVANG

Wij hebben nog een aantal plekken vrij.
Tijdens de oktobervakantie, 8 t/m 12
okt, zijn wij geopend, ook voor niet
klanten.

Kosten: 20 awg per dagdeel,
35 awg gehele dag.

info@kinderparadijsaruba.com
www.kinderparadijsaruba.com



Ding Dong Eurokids

Zie eveneens onze sortering
kleding en sokken

BIRKENSTOCK.

Avenida Milo Croes 57-C, Dakota. Tel: 583-7639 Fax: 584-8459

Openingstijden: maandag 2:30 - 6:30 uur, dinsdag t/m vrijdag 9:30 - 12:30 uur

en 2:30 - 6:30 uur, zaterdag 9:30 - 6:30 uur.



Grote collectie
Europese kinderschoenen
kedsen - sandalen
en slippers.

Bliep Bliep

zonder

Bla Bla

ITP Caribbean

582 4492

Voor Project Management



**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720

Beatrixstraat 34 • Oranjestad

email: insurance@asca.aw

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!

Business Partner

DELL

COMPUTERS

COMPUTER SALES &
REPAIR SERVICES

SUN PLAZA MALL, Suite 113

DIALUNA PA DIABIerna

Tel: 583-9633 - 593-2608

Leer mij kennen, leer mij begrijpen, help mij!



Enkele
aspecten om
rekening mee
te houden:

Vermijdt oogcontact of lijkt dwars door je
heen te kijken;



Lijkt soms doof (maar is gevoelig voor
bepaalde geluiden);



Opvallende stereotiepe en repetitieve
bewegingen zoals heen en weer
schommelen en met de handen
wapperen.

Om meer te weten te komen over de kenmerken:

Fundacion Autismo Aruba • Tel.: 588 1179 • Irenestraat 21 • Fundacion_autismoaruba@yahoo.com



FUNDACION AUTISMO ARUBA

Motie RED aangenomen Studie naar aanleg fietspad

ORANJESTAD — Met unanieme stemmen is een motie van RED in de Staten aangenomen waarin de regering wordt gevraagd een haalbaarheidsstudie te verrichten naar de aanleg van een fietspad van California Lighthouse naar Seroe Colorado Lighthouse. Het nieuwe fietspad zou in ieder geval via Savaneta moeten lopen.

De motie werd door RED-fractieleider Rudy Lampe ingediend tijdens de behandeling van de begroting van

Dienst Openbare Werken (DOW) gisteren in de Staten. Lampe benadrukte dat het op dit moment haast onmogelijk is om zich als fietser zonder gevaar op de openbare weg te begeven. Daar zou verandering in moeten komen, want fietsen is niet alleen gezond en voorkomt of bestrijdt overgewicht, het is ook goed tegen stress. Fietsen is daarbij goedkoop. Als er fietspaden waren zouden gezinnen, die zich geen auto kunnen permitteren, veel mobieler zijn en minder afhankelijk van het openbaar vervoer. Bovendien zijn kinderen die zich

per fiets kunnen verplaatsen minder afhankelijk van volwassenen, is fietsen beter voor het milieu en ook voor het toerisme ziet RED voordelen. Als toeristen een veilig alternatief voor de auto wordt geboden, verhoogt dit de aantrekkelijkheid van Aruba als toeristische bestemming.

De wens om fietspaden aan te leggen is niet nieuw; het nam een prominente plaats in in het verkiezingsprogramma van RED in 2005. Ook daarvoor hadden diverse organisaties zich al ingezet voor de aanleg van fietspaden.

Voor de tweede keer in twee jaar AAA genomineerd voor Global Airport Marketing Award

ORANJESTAD — Aruba Airport Authority NV (AAA) is genomineerd voor de Global Airport Marketing Award van de Official Airline Guide (OAG). De luchthaven is voor het tweede jaar op rij genomineerd in de categorie luchthavens kleiner dan vijf miljoen passagiers per jaar.

OAG is een wereldwijde organisatie gespecialiseerd in de verwerking van vluchtgegevens. De organisatie looft ieder jaar deze awards uit en dit jaar gaat

dat gebeuren tijdens het dertiende *Annual World Route Development Forum* in Stockholm, Zweden op 24 september aanstaande. AAA zal hierbij aanwezig zijn, net als bij de vier eerdere fora. Dat gebeurt met steun van Aruba Tourism Authority (ATA) en Schiphol International. De nominatie is voor AAA belangrijk, omdat het de vliegmaatschappijen zijn die een luchthaven voordragen en ook omdat de competitie in het segment tot vijf miljoen passagiers groot is. Er zijn naar schat-

ting wereldwijd 950 luchthavens die in dit segment vallen en slechts vijf valt de eer te beurt om genomineerd te worden. De prijs is een erkenning die in hoog aanzien staat in de luchthavenwereld.

Peter Steinmetz, directeur van AAA, laat weten dat de nominatie een reflectie is van de positieve veranderingen die de luchthaven heeft doorgemaakt en mede duidelijk maakt dat luchthaven Reina Beatrix tot de beste luchthavens in het Caribische gebied behoort.

Trudy Hassell naar St. Maarten

ORANJESTAD — Politiecommissaris Trudy Hassell gaat per 1 oktober de immigratiedienst in St. Maarten versterken. Hassell gaat commissaris Ademar Doran assisteren. Dit in het kader van het protocol dat Justitie-minister Rudy Croes met zijn Antilliaanse collega David Dick vorig jaar ondertekende voor de uitwisseling van personeel.



Twee jaar geleden was Trudy Hassell tijdelijk politiek actief. Zij stond hoog op de lijst van Partido Democracia Real van Andin Bikker.

kwestie is met het gesprek naar tevredenheid van alle partijen opgelost of er volgt een officiële aanklacht waarna het korps niet zal schromen om een disciplinair onderzoek te starten naar Hassell.

OPVOLGER

De taken van de commissaris, Hassell was verantwoordelijk voor Algemene Diensten, worden na haar vertrek over de andere commissarissen verdeeld. Het korps moet het

nu met twee commissarissen minder doen – Gerald Dompig ging al eerder met de VUT – maar het ziet er voorlopig niet naar uit dat er weer een commissaris bij komt. “Het systeem van vier commissarissen heeft niet altijd goed gewerkt, in de zin van één uniforme aansturing van het korps”, aldus minister Croes. Het korps wil nu meer eenheid en volgens Croes zal uit het nieuwe, nog op te stellen formatieplan blijken hoe de korpsleiding wordt aangevuld. De Witte laat weten dat de minister heeft toegezegd dat er weer een commissarisfunctie mag worden opgesteld. Of het dan ook weer een commissaris wordt is overigens niet zeker. “We willen iemand aantrekken voor managementbeheer en dat hoeft niet noodzakelijkerwijs een commissaris te zijn.” Hassell blijft overigens formeel in Arubaanse overheidsdienst, maar zonder inkomen. Haar salaris wordt betaald door St. Maarten/Antillen. Ook is er een terugkeergarantie afgesproken. Dat betekent dat Aruba haar na vijf jaar weer een vergelijkbare functie moet aanbieden.

Opnieuw bestuurder quadracracer zwaargewond



Foto: Cybmed

Nadat zijn hoofd door ambulancepersoneel was ingetaped werd het slachtoffer met spoed naar het hospitaal vervoerd.

ORANJESTAD — Ter hoogte van de dam bij Piedra Plat troffen voorbijgangers woensdag de bestuurder van een quadracracer onder zijn voertuig. Hij was zwaar gewond en bloedde hevig uit zijn hoofd. Hij droeg geen helm. Het is niet duidelijk wat er precies is gebeurd. Nadat de ambulancedienst was gewaarschuwd, werd het slachtoffer met spoed naar het hospitaal vervoerd. Zijn toestand zou ernstig zijn.

Ru Croes, directeur van het Uitvoeringsorgaan van de Algemene Ziektekosten Verzekering, maakt zich ernstig zorgen over het toelaten van quadracracer op de openbare weg. Precies een maand geleden schreef hij daarover een ingezonden brief aan deze krant met als kop ‘Gedoogeteleid kost onnodig leed’. Hij schreef toen ondermeer dat “rotondes worden geblokkeerd, quadbestuurders halen andere voertuigen op

onverantwoorde wijze in, kortom het verkeer wordt flink belemmerd en een stuk onveiliger dan het nu al is. Het opgelopen letsel bij ongelukken met quads is meestal ernstig, zoals botbreuken en hoofdletsel (helmen worden amper gedragen). Het is zeer waarschijnlijk dat de kosten van de medische zorg als gevolg van ongelukken met quadracracer een veelvoud zijn van de medische kosten bij een ongeluk met een auto.”

Croes hekelde in zijn brief het gedoogeteleid van de overheid, dat rekening houdt met ‘bepaalde commerciële belangen’: “Het is onbegrijpelijk waarom een gedoogeteleid wordt gevoerd. Verkeersveiligheid is waarschijnlijk ondergeschikt aan commerciële belangen. De maatschappelijke kosten van dit gedoogeteleid wegen echter niet op tegen het commerciële belang van enkel-

Fondo Di Desaroyo Nobo San Nicolas Behandeling strafzaak op 21 en 22 november

ORANJESTAD — De behandeling van de strafzaak bekend als Fondo Di Desaroyo Nobo San Nicolas wordt voortgezet op 21 en 22 november.

Op die dagen zal een regiezitting plaatsvinden waarin het verdere verloop van de behandeling van deze strafzaak zal worden bepaald. Tijdens die dagen zal er nog geen inhoudelijke behande-

ling plaatsvinden. In totaal staan er 17 verdachten voor de rechter: zes aannemers, drie medewerkers van het toenmalige Planbureau, twee oud-ministers en zes medewerkers van Directie Financiën. De strafbare feiten die aan de verdachten ten laste zijn gelegd zijn onder andere valsheid in geschrifte, oplichting, omkoping en overtreding van de Comptabiliteitsver-

ordening 1989. De behandeling van deze strafzaak werd op 17 en 18 februari 2005 geschorst toen de verdading de rechter verzocht om een groot aantal getuigen te horen en een deskundigenrapport over de contracten en bouwprojecten te laten opstellen. De getuigenverhoren zijn in november 2006 afgerond en het deskundigenrapport is begin september afgerond.

Opnieuw hoge celeis voor ambtenaar rijbewijszwendel

Vervolg van pagina 1

N. en M. zouden veel met elkaar omgaan. Volgens een verklaring zaten de twee voortdurend met elkaar aan de telefoon en ‘leek het alsof ze verkering hadden’. De officier van justitie heeft geen bewijs gevonden dat M. zich liet omkopen en ze zou ook geen geld hebben verdiend. Vandaar dat de strafeis lager voor haar uitvalt. Door de openheid van zaken van de tussenhandelaren valt die voor N. beduidend hoger uit, ondanks dat hij vrij snel na zijn aanhouding al volhardend gebruik maakte van zijn zwijgrecht.

GETUIGEN

Om nogmaals duidelijk te maken dat ook superieuren op de hoogte waren van onregelmatigheden bij het BER, liet advocaat Lejuez van ambtenaar M. zes getuigen oproepen. Een van hen zou (politie-)ambtenaren, onder wie ex-politiecommissaris Gerald Dompig, hebben ingelicht dat er iets vreemds aan de hand

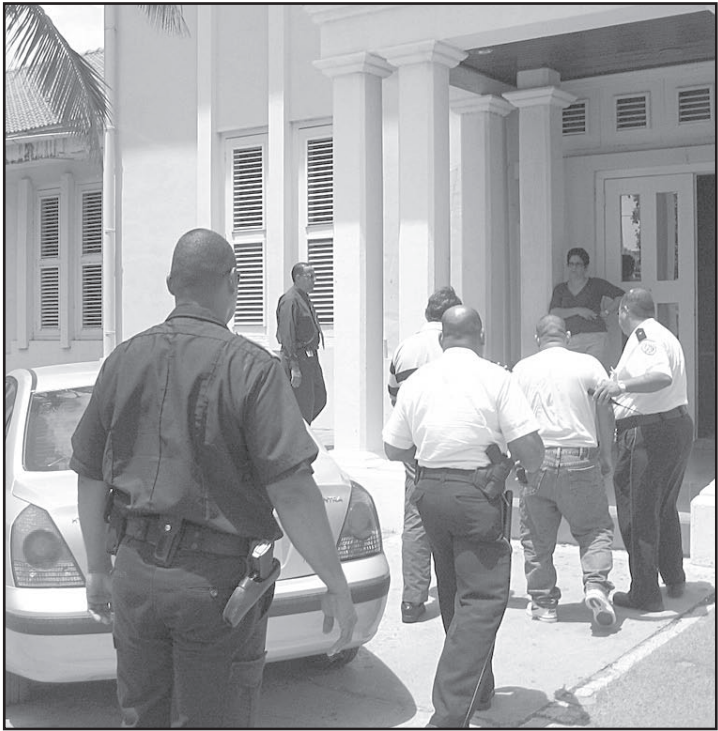


Foto: Real Henriquez

Aankomst verdachten bij het gerecht in Oranjestad voor de tweede rechtszitting over de grote rijbewijszwendel in Aruba.

was bij het rijbewijszaken-toortje. Een man was bijvoorbeeld met het verzoek gekomen om een rijbewijsduplicaat bij de politiepost en suggereerde of dat net

zoals het originele rijbewijs ook ‘uit de hemel kon komen vallen’. Andere getuigen meldten dat ze aan wachtwoorden van collega’s konden komen als die

bijvoorbeeld op vakantie waren.

Zelfs de officier van justitie beaamde in de rechtszaal dat ook het huidige computersysteem niet waterdicht is. “Er valt een hoop aan te sleutelen en er moet aan een nieuw systeem worden gewerkt. In wezen is het te gemakkelijk te torpederen. Maar dat betekent niet dat er misbruik van moet worden gemaakt. Velen maken geen misbruik van het systeem. Intussen rijden er wel mensen op het eiland rond die niet kunnen rijden.”

Ook de rechter sprak zijn zorgen uit over de verkeersveiligheid als gevolg van de zwendel. Truckbestuurders zouden van en naar Valero hebben gereden en op het terrein van de olieraffinaderij zelf, zonder dat ze ooit rijexamen deden. “Stel je voor dat je een kind hebt dat op straat loopt en er denderd een bus over. Heeft dat u niet ervan weerhouden om tussenhandelaar te zijn?”, vroeg de rechter aan tussenhandelaar H.

Accounting Manager – m/f Airline Industry!

Our client is undergoing strong growth and is forecasting stronger growth in the coming years. They are currently seeking an accounting professional to oversee the regional operations.

This role is very hands on and requires knowledge in all areas of Accounting practices including, but not limited to:

- Establish & Maintain effective system & processes to facilitate timely and accurate reporting & planning.
- Review & Reappraise on an ongoing basis, the working practices with a view to improve processes and to eliminate unnecessary tasks.
- Lead & Manage a high performance team to meet current & future challenges.
- Provide analysis & leadership in evaluation of costs benefit opportunities for cost efficiency.
- Initiate & Develop communication channels with both internal & external parties.
- Formulate policy & procedures to manage compliance to regulatory requirements.

Requirements:

- University Degree in Accountancy, or equivalent.
- At least 3 years relevant experience, ideally within the Airline Industry.
- Familiar with tax and reporting requirements.
- Strong leadership & good communication and interpersonal skills.

To apply for this position, please send your Resume & Application Letter via e-mail to norman@hccnv.com or at Vondellaan 19, P.O.Box 518, Oranjestad, Aruba, to the attn. of Management, within 2 weeks.

HCC
HenriquezCroes&Co.
SINCE 1968

Iedereen is altijd happy met
Victoria Bottling Company
San Nicolaas



TWO GREAT RESTAURANTS UNDER ONE ROOF

MANCHEBO FRENCH STEAKHOUSE
Serving the Juiciest Steaks For over 25 Years
Located at Manchebo Beach Resort & Spa | 582-3444 // Open daily from: 5:30 pm 'till 11:00 pm

Italian Gourmet
Garden Terrace
The Finest in ARUBA!

Linda's
Pannenkoeken & Pizza's
tel: 586-3378
Palm Beach, naast Valero
Voor echte hollandse pannenkoeken

tulip
restaurant

*Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?*

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

*Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com*

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

*"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."*

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

GAMMA
RESEARCH INC.
Software That Works!

www.gammaresearch.com

Ons bereikte het droevige bericht dat

Ron Kedde

geheel onverwacht is overleden.

Wij wensen zijn familie, vrienden en collega's veel sterkte met het verwerken van dit verlies.

Namens alle medewerkers,
Integrated Design
Aruba Experience Publications



FORDEVEREST

- 2.5L Common Rail Turbo Diesel
- Automatic 5-Speed Transmission
- 4-Wheel Anti-lock Brake System (ABS)
- 7 Passenger Seating
- Premium AM/FMstereo/CD and MP3 Capability
- 16" Alloy Wheels
- Dual Climate Control System



Afl. ~~61.950,-~~

Afl. **57.990,-**
inclu. bbo



R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba,
Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com

A t e n t i e

Onze
Airport Branch
zal gesloten zijn op
zaterdag 22 september,
2007 in verband met de
Joodse feestdag Yom Kippur.

Yom Kippur

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

SCANDALS RESTAURANT

Maakt met diepe droefheid het plotselinge overlijden bekend van hun werknemer, collega en vriend.



"Hendrik Roelof (Ron) Kedde"

Condoleance adres, datum en plaats van uitvaart zullen later bekend worden gemaakt.



Is op zoek naar (m/v)

- een full-time bewaker
- een part-time barhulp

- Enige werkervaring is vereist.
- Bereid zijn om op verschillend tijden en in het weekend te werken.
- Voorkeur gaat uit naar een lokaal persoon of met een werkvergunning.

Wij bieden u een aantrekkelijke salaris en een sportieve omgeving aan.

Voor meer informatie over de functie bewaker bel 586-0215 en voor de functie barhulp 568-7335.

Lever je brief en CV persoonlijk in om meteen een afspraak te maken.

Adres: Rooi Santo 21, Noord.

Kantoortijden: Ma - Za: 9:00 - 23:00 en Zon: 9:00 - 19:00

www.arc.aw

**BELANGRIJK
MEDISCH ADVIES!**



ÉÉNMAAL PER 5 JAAR EEN NIEUW PASPOORT!

"U moet met speed in het buitenland behandeld worden". Stelt u zich eens voor dat u of een familielid dat ooit te horen krijgt, bijvoorbeeld na een auto-ongeluk of een hartaanval. Als u dan geen geldig paspoort heeft kunt u niet zomaar het eiland af. Zorg daarom altijd voor een geldig paspoort. Dat is voor 115 gulden verkrijgbaar bij CENSO en binnen drie weken klaar.

ZONDER GELDIG PASPOORT KOM JE NERGENS!



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

WWW.KABGA.AW

Dienst
Marinierskazerne

ORANJESTAD — De kerkdienst van de Marinierskazerne in Savaneta vindt aanstaande zondag plaats om half negen 's morgens.

Het wordt een feestelijke dienst volgens dominee Dick Pranger, omdat ook een kind wordt gedoopt. Voor de kinderen wordt een 'nevendienst' gehouden. In verband met renovatiewerkzaamheden aan de kapel, zal deze dienst gehouden worden in het verblijf van de onderofficieren. Aan de kazernepoort kan de weg naar het verblijf worden gevraagd. Na afloop van de dienst is er gelegenheid om elkaar te ontmoeten en wat na te praten. De dominee meldt dat iedereen, ongeacht zijn of haar geloofsovertuiging, welkom is. Wel moet de bezoeker een legitimatiebewijs meenemen om toegang tot de kazerne te krijgen.

Vistoernooi voor
overheid en
bedrijven

ORANJESTAD — De personeelsvereniging van Idefre, Personal di Idefre Activo (PIA), organiseert op zaterdag 22 september een vistoernooi voor personeel van overheidsdiensten, semi-overheidsdiensten en voor bedrijven. Groepen van minimaal drie en maximaal vijf personen kunnen deelnemen.

Er zijn verschillende prijzen te winnen, zoals een prijs voor de kleinste vis, de grootste vis en de meest bijzondere vis. Het toernooi begint om zeven uur 's avonds en duurt tot half elf. Plaats van handeling: Varadero aan de Bucutiweg. De deelnemers mogen maximaal met één lijn tegelijk vissen, iedere groep moet een leider aanstellen die zorgt voor de inschrijving en die verantwoordelijk is voor de groep, het is verboden om onderling vis uit te wisselen. Deelnemen kost vijf florin per persoon.

Online bankieren uitgebreid



Manager projects, Mary Stamper, presenteert de vernieuwde website van Aruba Bank

ORANJESTAD — Aruba Bank heeft haar corporate website www.aruba-bank.com en de website Aruba Bank Online (ABO) voor online bankieren verbeterd. De diensten zijn uitgebreid en consumenten hebben minder tijd nodig om hun bankzaken te regelen.

Zo bevat de corporate website een rekenprogramma waarmee de klant zelf kan berekenen hoeveel hypotheek hij of zij kan krijgen bij de bank. De bestaande

informatie is bovendien geactualiseerd en het is ook de bedoeling dat voortaan het laatste nieuws over producten, diensten en belangrijk financiële berichten op de site te vinden zijn. Ook is de informatie uitgebreid, de navigatie verbeterd en heeft de site een nieuwe opmaak gekregen.

De diensten van ABO zijn eveneens uitgebreid. Klanten van Aruba Bank beschikken over een speciale pas om van deze diensten gebruik te kunnen maken. Zo kan

de consument alleen online bankieren door deze pas te gebruiken. De pas is een extra veiligheidsmaatregel (naast een toegangscode) en daardoor is het volgens de bank onmogelijk dat hackers toegang krijgen tot bancaire gegevens. Online bankieren blijft nog steeds gratis, meldt de bank. Alleen voor overschrijvingen naar het buitenland, worden kosten in rekening gebracht. Klanten die nog geen gebruik maken van ABO en zich voor 31 oktober aanmelden, ontvangen een cadeautje van de bank.

Lezing en workshop
in bibliotheek

ORANJESTAD — De Colombiaan Gustavo Alfonso Ramírez, die wordt beschouwd als een groot kenner van Nobelprijswinnaar Gabriel García Marquez, houdt vanavond in de nationale bibliotheek in Oranjestad een lezing over de schrijver. Daarbij gebruikt hij audiovisueel materiaal met muziek, filmfragmenten,

gedeelten uit documentaires en interviews. De lezing vindt plaats in het kader van de culturele maand van de bibliotheek. Ramírez heeft dit jaar een grote expositie over García Marquez ingericht op de boekenbeurs te Bogota. Zaterdag geeft hij, eveneens in de bibliotheek, een workshop over het opzet-

ten en inrichten van exposities. Die workshop vindt plaats tussen tien uur 's morgens en een uur 's middags.

Belangstellenden kunnen zich daarvoor telefonisch opgeven bij de bibliotheek op de nummers 582-1540 of 582-1580 en vragen naar Lenchi Lopez of Des Croes.

Donatie VNO voor Commissie
Rechten van het Kind

ORANJESTAD — De Commissie Rechten van het Kind ontving onlangs van de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO) een donatie voor de aanschaf van een laptop, een beamer en een projectiescherm. De commissie heeft laten weten daar dankbaar gebruik van te zullen maken.

Met deze donatie kan de commissie een begin maken met het informeren van de gemeenschap over de rechten van het kind. Op korte termijn wordt gestart met

het geven van presentaties aan overheidsinstellingen, aan particuliere organisaties en aan het publiek in het algemeen. De commissie heeft al een powerpoint presentatie samengesteld die in 2006 werd vertoond aan de ministerraad en de Staten van Aruba. Binnenkort wordt bekend gemaakt waar en wanneer de verschillende presentaties worden gegeven.

De Commissie Rechten van het Kind is in 2001 ingesteld bij ministeriële beschikking en bestaat uit vertegenwoor-

digers van zowel gouvernementele als niet-gouvernementele organisaties. De commissie heeft als taak de voorbereiding van de rapportages aan de internationale gemeenschap over de implementatie van de Rechten van het Kind in Aruba. Daarnaast heeft de commissie de taak om de rechten van het kind breed kenbaar te maken onder zowel kinderen als volwassenen. De apparatuur die dankzij de donatie van VNO kon worden aangeschaft werd geleverd door het bedrijf Infom@n.

Focus Brands ontvangt
gasten uit Latijns-Amerika

ORANJESTAD — Deze week was Focus Brands, de franchiseorganisatie van Cinnabon, Carvel Ice Cream, Schlotsky's Deli, Moe's Southwest Grill en Seattle's Best Coffee, gastheer voor een regionale vergadering van

franchisenemers uit Latijns-Amerika. De bijeenkomst werd afgelopen maandag en dinsdag gehouden in het Renaissance Convention Center en er werd onder andere gesproken over de marketing- en

promotieactiviteiten voor het komende jaar. Franchisenemers uit Ecuador, Aruba, Curaçao, Mexico, Venezuela, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panama en Costa Rica waren bij de meeting aanwezig.

Internationaal
mens-erger-je-niet

ORANJESTAD — In Centro di bario Brazil wordt zaterdagavond een groot mens-erger-je-niettoernooi gehouden met deelnemers zelf als pionnen fungeren. Dat kan tot hilarische situaties leiden als de dobbelsteen bepaalt dat een speler van zijn of haar plek wordt gooid door een ander. Het is daarom niet alleen leuk om aan mee te doen, maar ook om naar te kijken.

De wedstrijd wordt niet aan tafel gespeeld met een bord, maar op een groot veld dat op de vloer is uitgetekend en waarbij de deelnemers zelf als pionnen fungeren. Dat kan tot hilarische situaties leiden als de dobbelsteen bepaalt dat een speler van zijn of haar plek wordt gooid door een ander. Het is daarom niet alleen leuk om aan mee te doen, maar ook om naar te kijken. Om zeven uur draait het buurtcentrum warm met een

spel door vier lokale teams, te weten: Chipi Chipi, Smiling Faces, La Cabana Raquet Club en Arugas. Om negen uur begint het officiële toernooi, dat voorafgegaan wordt door een defilé, het hijsen van de vlaggen en spelen van de volksliederen. Het toernooi wordt opgeluisterd met muziek van de (ei)landen van de deelnemende ploegen. Voor wie een gezellige avond wil meemaken is dit toernooi een aanrader.

35 Jaar in dienst



ORANJESTAD — Managing director Wendell Bennett van Atco vierde onlangs zijn 35-jarig jubileum bij de zaak. Hij trad in september 1972 in dienst bij de toenmalige E. de Veer Transport Company als 'helper'. Niet zo heel veel later werd hij chauffeur op een van de trucks die vracht vervoerden tussen Venezuela en Aruba toen er nog een veerdienstverbinding met het vasteland van Zuid-Amerika bestond. Tijdens een van zijn reizen raakte hij betrokken bij een zwaar verkeersongeval, waardoor hij lang in het ziekenhuis moest doorbrengen. Nadat hij een tijdje opzichter was geweest begon hij aan een indrukwekkende carrière binnen Metacorp. In 1998 werd hij benoemd tot managing director van Atco. De carrière had Bennett te danken aan zijn leiderschapskwaliteiten, eigen initiatief, diplomatiek optreden en omgang met collega's. Het leverde hem bij zijn 25-jarig jubileum de 'Metacorp Achievement Award' op, een onderscheiding die slechts enkelen ten deel valt. De jubilaris kreeg tijdens een gezellige bijeenkomst met directie en personeel een aantal cadeaus, waaronder een fotocollage waarop hij in drie verschillende momenten in zijn leven staat afgebeeld. Zijn vrouw en zijn moeder, op wie Bennett altijd kon terugvallen, werden in de bloemetjes gezet.

INGEZONDEN

TEGENWOORDIG ORGANISEERT QUOTA International of Aruba jaarlijks een gehoortest onder de Arubaanse bevolking. Jammer genoeg was zo'n gehoorschreefening een halve eeuw geleden nog niet mogelijk om op tijd voorzorgsmaatregelen te treffen om doofheid te voorkomen. Ter verduidelijking het volgende verhaal: De allereerste welvaart die de Arubaanse bevolking in haar geschiedenis genoot, begon aanvankelijk vlak voor de Tweede Wereldoorlog om zich met meer kracht na de oorlog verder te ontwikkelen. Dit was duidelijk zichtbaar in betere huisvesting en de opkomst van het openbare vervoer. De welge-

stelde burgers reden in de duurere automodellen van de Amerikaanse auto-industrie. Het openbaar vervoer werd geregeld door de overheid door het verstrekken van taxi-vergunningen aan privé personen. Deze taxi's reden de gehele dag dezelfde, vaste route met grote Amerikaanse auto's, meestal stationwagens. Deze luxueuze vervoermiddelen misten echter één tropische weelde: een airconditioning. De airco in auto's begon in Aruba pas in 1965 en het heeft tientallen jaren geduurd voordat 80 procent van ons wagenpark van air-

conditioning was voorzien. Veel chauffeurs reden in deze airco-loze periode bij straffe wind of tijdens regenbuien ten gerieve van de medepassagiers met gesloten autoruiten. Om toch maar wat frisse lucht te hebben, werd alleen het raam aan de chauffeurszijde een stuk of stukje opengedraaid. De binnenkomende windvlagen gingen langs het linkeroor van de chauffeur en veroorzaakte veelal een overdruk op dat oor. Menig chauffeur is door dat windgeruis gedurende vele jaren aan zijn linkeroor slechthorend of zelfs doof geworden.

Tijdens gesprekken met medesenioren is mij gebleken dat velen van hen de oorzaak van hun 'oormankement' niet kennen.

JAN MEELIS
Aruba

De redactie behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren of in te korten. Anonieme brieven komen niet voor plaatsing in aanmerking. Plaatsing betekent niet dat de redactie het eens is met de inhoud. Die komt geheel voor rekening en verantwoordelijkheid van de auteur.

BAR-RESTAURANT
DA TINO
(MONTANA PARK APTS)
PRESENTS:
**** **HAPPY HOUR** ****
ALL BEERS: AFL 2,50, MIX DRINKS: AFL 5,00
EVERY FRIDAY AND SATURDAY 5-7 pm
MONTANA 51, NOORD TEL 5615159/5879744

1997-2007
Donkey
Sanctuary Aruba
Open ma - vr 09.00-12.30
za - zo 10.00-15.00
Tel. 5841063-5684091- 9659977
www.arubandonkey.org



WEEKENDAGENDA

VRIJDAG 21 SEP

Access Art Gallery, Oranjestad
Groepsexpositie *Naked Truth*
ma-zat 10:00 – 20:00 uur

Art Gallery Insight, Paradera Park
Groepsexpositie *Ecology*, werk van lokale en buitenlandse kunstenaars
ma-vrij 09:30 – 17:00 uur
(t/m 25 sept)

Toyota Art Gallery 168, L.G. Smith Blvd
Expositie *5 women 5 countries*
di-zo 13:30 – 18:30 uur

Oranjestad Kunsthuis
Art after Dark
21:00 – 01:00 uur

Alzheimer Memorial Walk
18:00 uur start Plaza Betico Croes

ZATERDAG 22 SEP

Biblioteca Nacional, Oranjestad
Workshop opzetten/inrichten expositie
10:00 – 13:00 uur

Aruba Triathlon Association
Duathlon
16:30 uur start bij Bucuti Yacht Club

Tweede jaarlijkse Colegio Frere
Bonifacius 5 km Fun Run & Walk

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoe@aruba.com of amigoe@aruba.com.

17:30 uur start bij Arashi

Centro di bario Brazil
Internationaal Mens erger je niet Toernooi
19:00 uur lokale teams
21:00 uur (ei)landen teams

Westin Hotel
Gala diner Stichting Alzheimer met optreden van o.a. Melva Houston
19:30 uur

Aviation scavenger hunt rally
Aruba Flight Simulator Club
20:00 uur start bij Texas Furniture Store

ZONDAG 23 SEP

Aruba Golf Club, San Nicolas
Boy Ecury Memorial Golftoernooi 2007
08:15 uur

Autorally Personeelsvereniging Directie
Informatievoorziening en Automatisering
(open voor iedereen)
10:30 uur start bij Julianaschool

Animal Rights Aruba

We save, We care,
We educate!

E-mail: ara@setanet.aw
Website: www.AmRightsAruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Nieuwe commissie buigt zich over Maal

WILLEMSTAD — Mirto Murray (advocaat), Paul van Leeuwen (Domeinbeheer), Eugene Maurillo (AJZ) en Comenencia (taxateur) vormen de nieuwe commissie die in opdracht van het Bestuurscollege de al jaren slepende 'kwestie Maal' tot een oplossing moet brengen. Het conflict tussen de eigenaar van Oostpunt en de overheid handelt over het tegenhouden van ontwikkeling van het gebied.

De grootgrondbezitter kreeg eind vorige eeuw van de rechter al een miljoenenclaim toegewezen, maar verklaarde zich bereid tot een schikking te willen komen. De vorige commissie onder leiding van voorzitter Terry Hernandez bereikte in vele jaren geen enkel resultaat, tot frustratie van Maal, die ook veel politieke tegenwerking zag. Voormalig gedeputeerde Charles Cooper (Infrastruc-

tuur, MAN) liet een jaar geleden weten toch op een rechtszaak aan te sturen, Maal reageerde daarop met een nieuwe schadeclaim van ruim boven de 100 miljoen gulden. Coopers opvolger Anthony Godett (FOL) liet eerder al weten samen met Maal aan een oplossing te willen werken. De kwestie draait voor een belangrijk deel om de bestemming van Oostpunt, in het Eilandelijk Ontwik-

kelingsplan een 'witte vlek'. Deze niet nadere invulling heeft tot tal van politieke uitspraken geleid, tevens dat een witte vlek ontwikkeling niet tegenhoudt.

Maal zou een deel van het ongerepte gebied, zo'n 10 procent van het eilandsoppervlak bestaande uit vijf voormalige plantages, willen herontwikkelen. Behalve toeristisch, ziet de terreineigenaar mogelijkheden voor landbouw en sociale woningbouw. Dan nog zou een groot deel natuurgebied kunnen blijven.

De commissie heeft vier maanden de tijd om de doelen te verwezenlijken. "Dat is ambitieus", reageert Murray, "maar de eerste vergadering is al geweest."

Sitkom vergadert onder werktijd

WILLEMSTAD — UTS-vakbond Sitkom organiseerde vanochtend een vergadering onder werktijd om haar leden te informeren over het uitblijven van de betaling van de winstdeling voor het personeel van het telecombedrijf. De vakbond eist dat de toegezegde winstdeling van 5 procent alsnog wordt uitbetaald en is afwachting van het antwoord van de regering en het Bestuurscollege om te beslissen of zij andere acties zullen organiseren.

Voor de bijeenkomst van vanochtend had Sitkom het personeel van UTS, maar ook van dochtermaatschappijen TDS, Paytell, Teldata en Telelease uitgenodigd. Sitkom-voorzitter Emilio Brunken verklaarde vanochtend dat de vergadering vooral een informatief karakter had. "Wij wilden onze leden vooral op de hoogte stellen van wat zich nu afspeelt rond de uitbetaling. Het was een korte vergadering en wij hebben iedereen opgeroepen om daarna zo snel mogelijk het werk te hervatten." De opkomst viel vanochtend

een beetje tegen. Dit kwam omdat er onduidelijkheid was over wanneer de vergadering onder werktijd nu precies zou plaatsvinden.

De eis voor uitbetaling van de toegezegde winstdeling van 5 procent staat al sinds 2001 vermeld in cao's die tussen het bedrijf en de vakbond zijn overeengekomen. Over het jaar 2006 maakte het bedrijf een winst van rond de 25 miljoen gulden, maar volgens UTS-directeur Paul de Geus kan hij alleen maar uitbetalen, nadat de aandeelhouders, het Land en het eilandgebied Curaçao, hiermee akkoord gaan. De toezegging was rondom het middaguur nog niet bij Sitkom binnengekomen, aldus Brunken in een verklaring tegenover deze krant. Hij zei wel dat er contact was geweest, maar dat de vakbond in afwachting van een antwoord blijft.



Mike Franco in PAR-bestuur

WILLEMSTAD — Voormalig PAR-gedeputeerde Mike Franco keert terug in het bestuur van de gele partij.

Samen met waarnemend gezaghebber Magali Jacoba, Malvina Cecilia, Anthony Hollander en Eduard Braam is hij in het bestuur gekozen.

Carel de Haseth die zich herkiesbaar had gesteld, keert verder terug in het nieuwe bestuur.

Tijdens een algemene ledenvergadering van de PAR werden bestaande vacatures in het bestuur opgevuld. Deze plaatsen kwamen vrij omdat de gedeputeerden Mike Willem (Financiën), Zita

Jesus-Leito (Algemene Zaken), Statenlid Glenn Liquilung en bestuurslid Jean Fayad het bestuur hadden verlaten. In het bestuur zitten verder premier Emily de Jong-Elhage, Eilandsraads-lid Nico Cornelisse, Gerold Rach, Willem da Costa Gomez en voorzitter en Statenlid Glenn Sulvaran.

Nederlandse douanehonden het symbool van goede samenwerking

WILLEMSTAD — Of het nu verdovende middelen zijn, explosieven, wapens, maar ook geld, de snuffelhonden van de douane pikken alles eruit. De negen maanden oude Mechelse herders Esther en Astra komen net uit de basistraining in Nederland en hen wacht de komende drie maanden een vervolgentraining op het eiland tot snuffelhond. "We hebben nu acht goede honden, maar ze worden oud."

Douanevoorlichter Frank Calmero belegde voor de overdracht van de twee jonge teefjes een ceremonie, waarbij de Nederlandse douanechef Freek van Zwoeren twee van de in totaal negen bestelde viervoeters overdroeg aan minister Ersilia 'Zus' de Lannooy (Douane, PNP). Op haar beurt gaf zij de (honden)lijn door aan douanedirecteur Julian Lopez Ramirez. De drie loofden de vruchtbare samenwerking van de afgelopen twee jaar.

"We hebben de laatste dagen geëvalueerd en gaan bekijken hoe we de samenwerking voortzetten. In ieder geval niet door het sturen van mensen, maar door uitwisseling van kennis", zei Van Zwoeren die benadrukte dat de informatiestroom niet eenzijdig vanuit Nederland kwam. "We hebben veel geleerd van de douane hier.



Freek van Zwoeren (Douane West, Nederland) draagt een van de toekomstige snuffelhonden over aan minister Ersilia 'Zus' de Lannooy. Directeur Julian Lopez Ramirez van de Antillaanse douane kijkt tevreden toe.

Met name over de modus operandi van drugssmokkelaars. Lopez Ramirez ging door op het succes van de samenwerking. "We hebben alles doorgenomen. Met het negatieve waren we snel klaar. We gaan verder met het uitwisselen van intelligence voor het effectiever aanpakken van boeven", vat hij samen. Die efficiëntie bleek concreet bij het verzoek van

de douane om negen nieuwe honden. "Dat was na een gesprek geregeld", vervolgt Lopez Ramirez. "Twee weken later staat Van Zwoeren hier en heeft hij twee honden bij zich."

VOGELGRIEP

De nieuwe honden zijn overigens geen cadeautje. De als minister van Financiën met douane belaste bewindsvrouw maakte bekend dat

de negen dieren bij elkaar 30.000 euro (75.000 gulden) kosten. Voor dat geld komen honden die geselecteerd zijn op geschiktheid en die een gehoorzaamheidstraining hebben ondergaan. De overige zeven volgen in de komende maanden.

Van der Zwoeren: "De hond is nog altijd niet vervangbaar. Ze ruiken een paar duizend keer beter dan een

mens. Op Schiphol gebruiken we ze nu ook om vogelgriep te detecteren. Dat gaat bovendien in een paar seconden." Geschikt is een hond volgens hem als een pup een bepaald niveau van nieuwsgierigheid en gehoorzaamheid heeft. "Ze moeten toch urenlang in staat zijn dit spelletje vol te houden."

Volgens voorlichter Calmero gebeurt de vervolgentraining op Curaçao 'omdat we gewoon goede trainers hebben'. Een van die trainers is Elvis Arends, al negentien jaar dog handler en sinds drie jaar instructeur hondentraining na een intensieve opleiding daarvoor in de Verenigde Staten. Het komende kwartaal komt het aan op het leren herkennen van geuren. "Je moet veel van zo'n hond houden en er één mee worden." De geuren gaan vervolgens in verpakkingen die smokkelaars in de praktijk gebruiken: koffers, tassen, auto's, kledingstukken. Hoogstzelden valt er een af, meldt Arends, de kwispelende Astra en Esther koesterend.

DROOM

"Ik heb nog een droom", besloot minister De Lannooy de bijeenkomst vanmorgen in het douanekantoor in de haven. "Dat wij daadwerkelijk de poort naar Europa worden. Dat past bij onze plannen om van het eiland een regionale logistiek hub te maken."

COMMENTAAR

Afbouw onverstandig

NATUURLIJK DIENT het streven erop gericht te zijn dat de eilanden, zeker Curaçao en St. Maarten die straks de status van land krijgen, op eigen benen kunnen staan. Met de aanstaande sanering door Nederland van de miljardenschuld van de Antillen is een uiterst belangrijke en noodzakelijke stap in die richting gezet. Maar om dan meteen al te denken in de richting van een situatie waarbij sprake kan zijn van afbouw van de samenwerkingsmiddelen (lees: ontwikkelingsgelden), is in de huidige situatie nauwelijks reëel.

Met het voor het grootste deel overnemen van de rentelasten, lukt het de lokale overheden eindelijk weer om een sluitende begroting te presenteren. Maar als tegelijk ook bepaalde uitgaven die Nederland tot nu toe deed voor rekening komen van Curaçao en St. Maarten, dan is er zo wéér sprake van een deficit. Of, als zo'n tekort niet is toegestaan door de financieel toezichthouders, rest er weinig anders dan te korten op essentiële posten als veiligheid, rechtshandhaving en bepaalde sociale en infrastructurele projecten. Dit is géén vrijbrief voor lokale politici om weg te lopen van hun bestuurlijke verantwoordelijkheid - regeren is immers keuzes maken en prioriteiten stellen binnen de grenzen van wat financieel mogelijk is - maar wel een beroep op realiteitszin. Zelfredzaamheid, een begrip dat in vele memories van toelichtingen van hoofdstuk IV van de Rijksbegroting terugkeerde, is een goed uitgangspunt. Voor Den Haag en voor de Caribische landen van het Koninkrijk. Maar Nederland mag ten aanzien van de eilanden na de ruimshartige hulp bij het wegpoetsen van oude schulden niet het paard achter de wagen spannen.

De vergelijking met Aruba gaat niet (helemaal) op: dit eiland ging vrijwillig met Nederland een akkoord aan voor het gefaseerd terugbrengen van de hulp, maar deze afspraken gingen mede samen met de in het Statuut opgenomen aanvankelijke plicht om tien jaar na de status aparte van 1986 geheel onafhankelijk te worden. Uit de ervaringen met Aruba kan wél een les worden geleerd. De samenwerkingsmiddelen voor dit eiland zouden eerst kunnen worden afgebouwd omdat Aruba lange tijd in de Haagse beleving te boek stond als hét voorbeeld van hoe het moest; zo groeide en bloeide 'One Happy Island' in de jaren negentig.

EEN ENIGSZINS vergelijkbare ontwikkeling staat nu mogelijk ook Curaçao te wachten. Maar met toerisme als monocultuur is elk land kwetsbaar, zo maakte ook de Arubaanse gouverneur onlangs nog kenbaar. Voor kleine open, van externe factoren afhankelijke economieën geldt dat des te meer. Beperking van de samenwerkingrelatie gedurende 'de vette jaren' kan dan nog bespreekbaar zijn, een structurele beëindiging is in deze fase onverstandig. Al is het maar omdat Nederland zelf telkens in de begroting Koninkrijksrelaties hamert op 'verbetering van de bestuurskracht'. Daarvoor zijn de komende jaren nog veel extra middelen vereist.

Sebi en FKP om tafel

WILLEMSTAD — De vakbond Sebi van het personeel van de Fundashon Kas Popular (FKP) en de directie van laatstgenoemde zijn door de Landsbemiddelaar uitgenodigd voor een gesprek aanstaande vrijdag. Dit om de impasse tussen de directie en Sebi over de positie van de vier FKP-managers te doorbreken. De directie wil hen een zogenaamd assessmentonderzoek laten ondergaan, waarbij ook een psychologische test wordt afgenomen. De managers, gesteund door de vakbond, zien niets in het onderzoek. Als gevolg van deze frictie onderbrak het FKP-personeel maandag het werk om naar de Eilandsraad te gaan. Hoewel de actie niet werd geïnitieerd door Sebi maar door de werknemers zelf, staat de bond er wel achter.

ter en was voorzitter Richenel Ilario ook bij de Eilandsraad aanwezig. In het kort geding dat door FKP was aangespannen om de werknemers weer aan het werk te krijgen, werd dinsdag geen uitspraak gedaan. Het personeel werkte weer en de rechter kan personeel niet verbieden om in de toekomst te staken, zoals de FKP-directie had geëist. Wel vond hij de reden voor deze staking niet valide. Mocht hetzelfde weer gebeuren, dan zal er gelijk een vonnis volgen, zonder de zaak inhoudelijk te behandelen.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
new amsterdam store
14+18 krt.
Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

www.links.com

Cursus

MEDEWERKER PERSONEELSZAKEN

Deze cursus, geheel afgestemd op de lokale situatie, vormt een goede basis voor het werken op de afdeling personeelszaken. Naast algemene zaken zoals personeelsbeleid en -beheer komen zaken aan de orde als loonbelasting, de SVB en de bepalingen van ons arbeidsrecht. De opleiding is heel praktisch van aard. Behandeling van veel voorkomende praktijkgevallen maakt deel uit van de lesstof. De informatie in de cursusklafter is geheel up-to-date en kan dienen als een handig naslagwerk bij het omgaan met vraagstukken in de dagelijkse situatie.

Begindatum
18 oktober 2007

Duur van de cursus
9 sessies van elk 3 uur

Kosten
Naf. 1075,00 incl. materiaal, versnaperingen e.d.

Voor verdere informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met Cora Newton of Knelske Brandsma op:

Tel. 736 0340

U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar: info@links.com

Links Van Wilgen

Bedrijfsopleiding en Training

'Te weinig bestuurskracht in Antillen'

WILLEMSTAD — De bestuurskracht in de Nederlandse Antillen en op Aruba is onvoldoende, zo staat te lezen in de dinsdag door minister van Financiën Wouter Bos (PvdA) gepresenteerde Miljoenennota. "Dit leidt tot problemen op beleidsterreinen die kerntaken van de Arubaanse en Antilliaanse overheid vormen."

Het inzetten op bestuurskracht is een nieuw thema voor de Antillen en Aruba in de Miljoenennota. "In alle lagen wordt hier aandacht aan besteed. Bij de Rijksoverheid, bij de provincies en bij de gemeenten", aldus staatssecretaris van Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (CDA) voor de Wereldomroep. "Het is de eerste keer dat dit thema ook voor Aruba en de eilanden geldt. We besteden vooral aandacht aan de kabinetten van de gezaghebbers, door middel van cursussen en betere partijpolitieke vorming. Deze versterking is echt nodig." Volgens het kabinet is de bestuurskracht op de eilanden beperkt 'door onder meer de kleinschaligheid, het insulaire karakter en karakteristieken van het Caribisch gebied'. "Gebrek

aan capaciteit is hier mede debet aan. Het ontbreekt aan voldoende mensen met juiste kwalificaties op cruciale beleidsterreinen. Dit veroorzaakt knelpunten op de terreinen van goed bestuur, gezondmaking van de overheidsfinanciën, een adequate rechtshandhaving en rechtszekerheid en de economie. Deze vormen een bedreiging voor het welzijn van de bevolking en de toekomst van de Nederlandse Antillen en Aruba. Het is hierom dat Nederland het staatkundige proces mede wil aangrijpen om bij te dragen aan het versterken van de bestuurskracht van de eilanden."

DE LANNOOY

In een reactie zegt Financiën-minister Ersilia de Lannooy (PNP): "Het is duidelijk

dat er te weinig bestuurskracht is. We hebben in het kader van de staatkundige veranderingen te weinig mensen die te veel moeten doen. Daarom hebben we zelf technische bijstand gevraagd, met name voor de kleine eilanden." Ook wordt er op verschillende terreinen samengewerkt, geeft de minister aan, waarbij ze refereert aan de snuffelhonden van de douane die vanmorgen in ontvangst zijn genomen. De samenwerking kent verschillende vormen. De samenwerkingprogramma's met de Nederlandse Antillen lopen in 2007 ten einde, de samenwerking zal vanaf 2008 een andere invulling krijgen. Met Aruba is in 2006 het meerjarenprogramma 2006-2009 overeengekomen. Naast de programmatische samenwerking kan ook ingezet worden op samenwerking om actuele knelpunten op te lossen. Dit is het geval bij de versterking van de vreemdelingenketen. Met Aruba is daarvoor in 2006 een proto-

col gesloten waarin de activiteiten zijn vastgelegd die moeten leiden tot de beoogde versterking. Dit protocol zal worden verlengd en met de Nederlandse Antillen zullen overeenkomstige afspraken worden gemaakt.

Door samenwerking, waarbij op een effectieve en efficiënte manier geld, kennis en menskracht wordt ingezet, wordt getracht het tekort aan bestuurskracht te vermindere. De samenwerking heeft tot doel de bestuurskracht van de Antillen en Aruba te versterken opdat de landen hun verantwoordelijkheden ten aanzien van de economie, rechtsorde en het onderwijs kunnen waarmaken, aldus de Rijksbegroting.

CRIMINALITEIT

Het doel dat het Nederlandse kabinet zich stelt in het hoofdstuk Koninkrijksrelaties is 'samenwerken met de Nederlandse Antillen en Aruba om daar de bestuurskracht, de rechtsorde, de economie en het

Jam voor Voedselbank

WILLEMSTAD — De Voedselbank op Curaçao heeft vorige maand een grote partij jam ontvangen van Hero Nederland BV. Dat meldt de organisatie op haar website. Deze week werden tevens advertenties in de media geplaatst met de doelstellingen voor de komende twee jaar.

De jam is met tussenkomst van de Stichting Cure-Aid in Nederland verscheept. Omdat de partij minipotjes en grootverpakkingen enorm was, kon ze niet via de reguliere kanalen gedistribueerd worden. Daarom ontvingen ook diverse sociale en maatschappelijke organisaties een deel van deze jam, zoals Hui-ze Rose Pelletier, Fundashon Pro Bista, Stichting Antilliaans Perspectief (horecaopleiding kansarmen) en kinder- en naschoolse opvang. De Voedselbank Curaçao verstrekt sinds 2001 maandelijks voedselpakketten aan gezinnen die het (al dan niet tijdelijk) niet meer kunnen bolwerken. Ze worden uitsluitend verstrekt via soci-

aal-werkers van de organisaties waarmee wordt samengewerkt. Hulpbehoevende gezinnen dienen dus ook begeleiding te accepteren. Vorige maand zijn er 170 pakketten verstrekt met in totaal ruim 4000 artikelen, onder andere via Gezinsvoogdij Instelling, Wit-Gele Kruis en Ban Barrio Bèk. Verder participeren ruim 125 kinderen in het fruitproject. Dagelijks ontvangen ze een portie vers fruit bij vier projecten voor naschoolse opvang op Souax, Rooi Santu en Banda'bou. Vanuit Aruba is eerder dit jaar een bezoek aan de Voedselbank gebracht met het oog om er ook een op Aruba op te zetten. Omdat het om kleine eilanden gaat, kan het

concept van voedselbanken zoals in Amerika of Europa niet één op één gekopieerd worden voor de lokale situatie. In Nederland geldt een ondergrens van 150 euro per maand vrij besteedbaar inkomen om in aanmerking te komen voor een pakket.

Als die grens naar Curaçao wordt doorgetrokken dan komen naar schatting zo'n 15.000 adressen in aanmerking voor een pakket. "Niet alleen een trieste constatering, maar ook een nogal onwerkbare situatie.", aldus organisatie.

Streven naar 3000 pakketten

De Voedselbank streeft ernaar om volgend jaar 3000 pakketten te kunnen verspreiden. Dit jaar zullen het er rond de 2300 zijn, vorig jaar waren het er bijna 1500. Het aantal is sinds de start in 2001 van 500 per jaar dus verzesvoudigd, waarbij vooral de laatste drie jaar het aantal is gegroeid. Een standaardpakket heeft een winkelwaarde van rond de 50 gulden en met creatief koken kunnen volgens de Voedselbank zo'n 20 maaltijden klaargemaakt worden. Het pakket bevat onder meer blikken groenten, soep, maismee, pasta, rijst, brinta, stroop en non-foodartikelen als zeep, waspoeder en toiletpapier. De producten worden ter beschikking gesteld door bedrijven en importeurs.

25 Curaçaose kinderen geholpen



De achtjarige Chloe die lijdt aan spastische verlamming samen met therapeut Matthias tijdens een therapiesessie.

WILLEMSTAD — Stichting SamSam biedt professionele therapie aan Curaçaose kinderen met het Syndroom van Down of autistische stoornissen. In het anderhalve jaar dat de stichting actief is met de dolfjinentherapie zijn al 25 Curaçaose kinderen behandeld.

De therapie heeft volgens de stichting niet alleen invloed op het geestelijk of lichame-

lijk gehandicapte kind, maar op de gehele omgeving. "Een recentelijk follow-up onderzoek, uitgevoerd door twee fysiotherapiestudentes uit Nederland, bevestigt dit. Uit het onderzoek blijkt dat de meeste kinderen een behoorlijke groei in hun ontwikkeling hebben doorgemaakt." Stichting SamSam heeft vier therapeuten in dienst die zijn opgeleid door het Curaçao Dolphin Therapy &

Research Center in het Sea Aquarium. Dit najaar worden er nog eens vier therapeuten opgeleid, hierdoor kan volgend jaar het aantal behandelingen toenemen.

Dankzij donaties van bedrijven en particulieren is de stichting in staat om ook dolfjinentherapie aan Curaçaose kinderen en jongeren met beperkingen en speciale behoeftes te blijven geven.

CBV enige vakbond bij referendum Taams

WILLEMSTAD — Zorgvakbond CBV is de enige vakbond die zich bij het Bureau Eilandsbemiddelaar (BEB) heeft aangemeld voor deelname aan een referendum onder het personeel van de Taams Kliniek. Dat stelt BEB-bemiddelaar Alfeo Profas.

Het referendum was aangevraagd door CBV. Volgens de geldende wetten hebben andere vakbonden die ook aan het referendum willen meedoen, dan veertien dagen de tijd om zich bij BEB te mel-

den. Hiervoor moeten zij hun statuten overleggen en ook aan kunnen tonen dat minimaal de helft plus een van alle werknemers lid zijn van hun vakbondsorganisatie. De afgelopen dagen ging het gerucht rond dat Speks, de vakbond voor de zorg- en bewakingssector van voormalig CBV-bestuurslid Rodney Haseth, ook belangstelling zou hebben om aan het referendum deel te nemen. Maar volgens Profas had tot en met gisteren, de laatste dag waarop bonden zich konden

melden, geen extra vakbond zich bij BEB gemeld. Dit houdt in dat de voorbereidingen worden gestart voor een referendum onder het personeel van de Taams Kliniek met deelname van CBV. Binnenkort belegt BEB een vergadering met vertegenwoordigers van de vakbond en de leiding van de kliniek om tot afspraken voor een referendum te komen. Profas gaat ervan uit dat een referendum over ongeveer een maand gehouden kan worden.

UNA-studenten nog in beraad

WILLEMSTAD — De negentien studenten van de afdeling Bouwkunde en Civiele Techniek die vanwege de ingevoerde drempelregeling hun studie zullen moeten afbreken, voeren vandaag overleg met hun advocaat over de volgende stappen.

De studenten hebben via hun advocaat Saran Inderson een ultimatum gesteld aan de universiteit. Zij ontvingen hierop een reactie van rector magnificus Jeanne de Bruijn, die hen adviseert de Commissie van Beroep in te schakelen om een uitspraak over de gevraagde onthefing. De inschrijvingstermijn die op 14 september voor deze studenten verstreken is, wordt in verband met de beroepsprocedure verlengd

tot 1 oktober, heeft de UNA schriftelijk laten weten. Inderson zegt zelf niet de brief ontvangen te hebben, die aan de negentien studenten afzonderlijk is verzonden. De advocaat heeft vanmiddag een bespreking met haar cliënten. Het is nog niet zeker of de studenten de brief van de rector magnificus als afdoende beschouwen in dit stadium. De studenten menen dat de drempelregeling ten onrechte op hen is toegepast. De Bruijn bestrijdt dit en zegt dat de decaan van de Technische Faculteit correct heeft gehandeld binnen zijn bevoegdheden en conform de Landsverordening UNA (LUNA) en het Bestuurs- en beheersreglement van de universiteit. Beide partijen

zijn vorige week door de Staten gehoord over deze kwestie. De Staten vinden dat de universiteit niet vrijuit gaat in de communicatie over de herinvoering van de drempelregeling, en dat deze discriminatoir wordt toegepast op enkel deze afdelingen binnen een van de faculteiten. Statenleden hebben aangedrongen op een nieuw besluit van de UNA. Onderwijs-minister Omayra Leeflang (PAR) heeft de Raad van Toezicht opdracht gegeven een rapport op te stellen over de gevolgte procedure bij de herinvoering van de drempelregeling. Leeflang heeft zich verder nadrukkelijk van de kwestie gedistantieerd, onder verwijzing naar de autonomie van de universiteit.

Louter oude koeien tijdens Raadsvergadering over SEI

WILLEMSTAD — De Eilandsraad is gisteren van negen uur 's ochtends tot vier uur 's middags bijeengekomen voor de voorzetting van een openbare vergadering over het Sociaal Economisch Initiatief (SEI). Het was vooraf al bekend dat de raadsleden weinig concrete antwoorden op hun vragen konden verwachten.

door Carolina Nicolaas

Ondanks de oproep van de coalitie om eenheid en krachtenbundeling, hadden de raadsleden en ook het BC zelf tijdens de vergadering weinig anders naar voren te brengen dan beschuldigingen en vinnige opmerkingen over en weer, oude koeien uit de sloot te halen en het herhalen van wat al in de eerste vergadering naar voren was gebracht. Gedeputeerde van Algemene Zaken Zita Jesus-Leito (PAR) begon met een smeebede aan de Heilige Geest voor wijsheid en eenheid, en haalde een advies van haar moeder aan, die had gezegd dat een vlieger niet de lucht in kan zonder staart. De gedeputeerde herhaalde exact dezelfde uitleg over het SEI, dat pas eind oktober gereed zal zijn voor goedkeuring door de Eilandsraad. Zij bracht wederom naar voren dat het concept uit maart dit jaar

waar enkele oppositieleden in de eerste ronde mee hadden geschermd, niet aan de orde was. Opvallend was wel dat Jesus-Leito in voorzichtig bewoording leek te hinten dat na het presenteren van het SEI Nederland mogelijk akkoord zal gaan met een hoger bedrag hiervoor. Gedeputeerde van Financiën Mike Willem (PAR) en de MAN-fractie raakten met elkaar in de clinch nadat Willem een hele uitzetting had gegeven over de geschiedenis van de eilandelijke financiële problemen, beginnende met het vertrek van de Shell. Dit om aan te geven dat het niet de PAR was die de economische malaise op het eiland had veroorzaakt, zoals vaak door verschillende oppositieleden naar voren wordt gebracht, maar dat dit ontstaan is in de tijd dat MAN aan het bewind was. Dit schoot uiteraard de MAN-fractie in het verkeerde keelgat. Gedeputeerde Eugene Rhuggenaath (PAR) gaf in antwoord op de vragen van de raadsleden aan dat er mogelijk een macro-economische impactstudie en een haalbaarheidsstudie voor de tweede Megapier, en mogelijk een bijdrage aan de tweede Megapier zelf, gefinancierd kunnen worden door het SEI. Aan Korpodeko is groen licht gegeven voor een onderzoek hoe de financieringsinstelling in het nieuwe land Cu-

raçao als ontwikkelingsbank kan fungeren en meer risico's kan nemen. Humprey Davelaar (PNP, gedeputeerde van Volksgezondheid en Sociale Zaken) stelt dat het Reda Sosial-rapport 'Atakando pobresa' uit 2003 alweer achterhaald is en dat er een nieuwe studie moet komen naar de verergerde armoede. Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is bezig met het bepalen van de armoedegrens, en het Sociale Kenniscentrum werkt aan een voorstel om in de nieuwe staatkundige structuur verder te gaan als Sociaal Planbureau. Davelaar reageerde hiermee op de vragen van Helmin Wiels (PS), die vindt dat het SEI niet voor de minima opgesteld wordt zolang er geen duidelijkheid is over hun werkelijke situatie. Verder wreef Davelaar Norbert George (DP) en Gregory Da-moen (FK) onoplettendheid onder de neus, omdat zij niet door hadden dat hun gestelde vragen reeds beantwoord waren. De MAN-fractie blijft erbij: het BC juicht te vroeg over het SEI. Het is nog helemaal niet zeker of Nederland de toegezegde 60,5 miljoen gulden zal betalen, want de Rijksoverheid heeft hierover het laatste woord. "En de PAR is zo schijnheilig, als ik Nederland was zou ik deze partij geen geld geven", aldus Urvin Macaay.

Toerismeweek in teken bewustwording

WILLEMSTAD — Het toeristenbureau organiseert van 23 tot 30 september de week van het toerisme. Het doel is om de lokale bevolking het eiland te laten beleven als een toerist.

Op 23 september wordt de week officieel geopend op het Brionplein. Dit gebeurt om half zeven 's avonds met toespraken van de gedeputeerde van Economische Za-

ken Eugene Rhuggenaath (PAR) en de gedeputeerde van Cultuur Marilyn Alcalá-Wallé (PAR). Er zijn informatiestands over de activiteiten, de muziekgroep Happy Peanuts verzorgt een optreden en de avond wordt afgesloten met een vuurwerkshow. Voor scholieren worden speciale activiteiten gehouden, waarin het bewustzijn van het eiland als toeristisch product wordt vergroot.

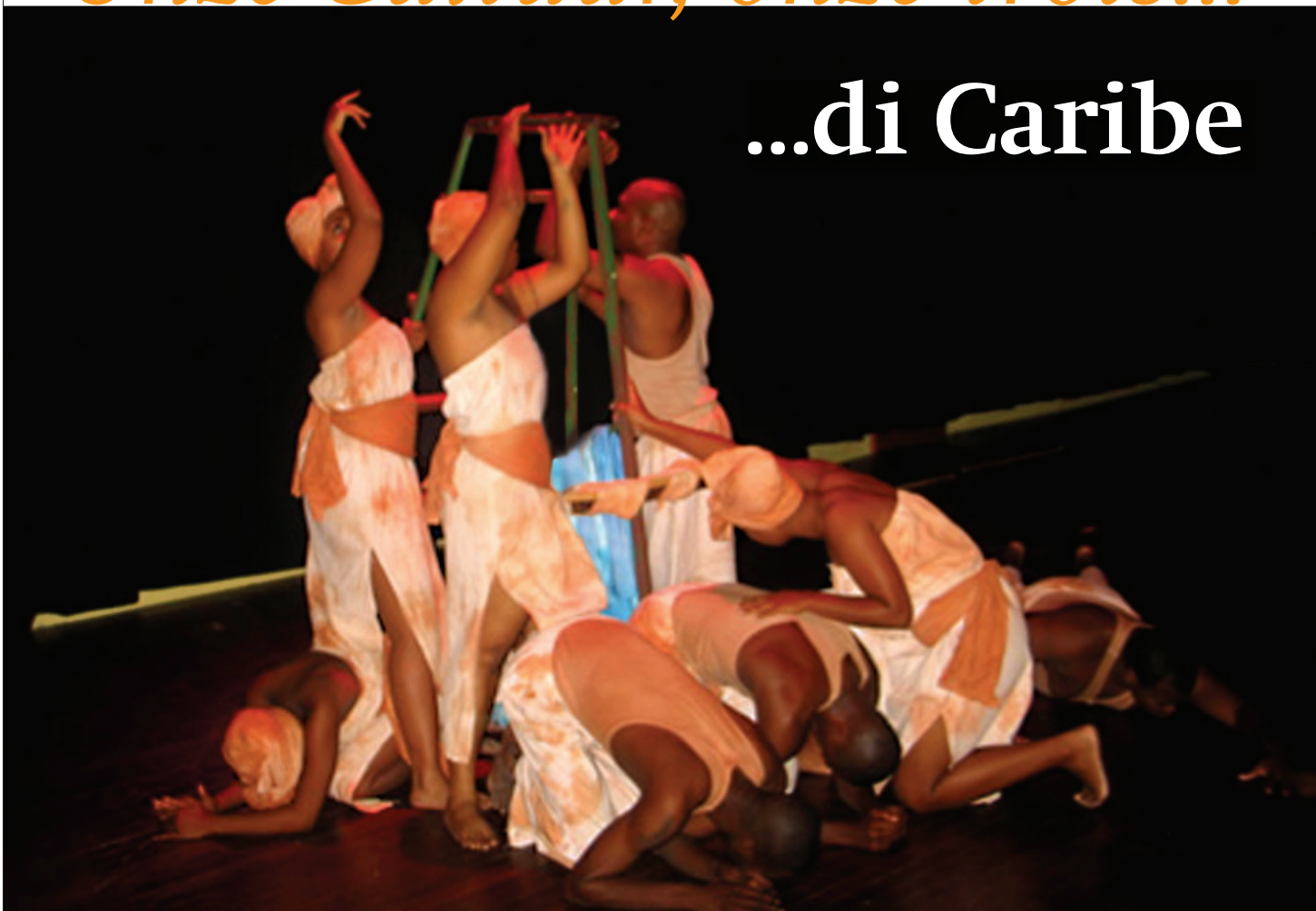
Scholen kunnen ook meedoen aan een ontwerpwedstrijd voor ansichtkaarten. De inzendingen worden getoond op een expositie die op verschillende plekken gehouden wordt: de Banco di Caribe, SFT Bank, het Sea Aquarium, alle kantoren van Ban Barrio Bèk en het toeristenbureau zelf. Het Lions Dive Hotel, Hilton Hotel, DAE en Insel Air dragen bij aan het project. Op 27 september, de inter-

ationale Dag van het Toerisme, worden 20.000 exemplaren verspreid van een speciaal toerismebulletin, gericht op de bewustwording van de gemeenschap met betrekking tot de toeristische ontwikkelingen op het eiland. Op 29 en 30 september openen verschillende hotels, musea en andere toeristische attracties gratis of tegen flinke kortingen de deuren voor de lokale bevolking.

Advertentie Curaçao

Onze Cultuur, onze trots...

...di Caribe



**Week van de Cultuur (Siman di Kultura):
van 14 tot en met 23 september.**

De cultuur van een volk, is wat het volk maakt.

De cultuur van een volk, is haar trots en identiteit.

Daarom vieren wij vol trots, samen met alle Curaçaoënaars,

de week van onze Cultuur.

Kom vrijdag 21 september langs bij een van onze filialen en ontvang een culturele attentie.



Guyanese schuldig
aan gebruik drie
valse paspoorten

PHILIPSBURG — De 39-jarige Bhainmatie Mohamed-Persaud is gisteren veroordeeld voor het bezit van drie valse paspoorten. Ze kreeg drie maanden voorwaardelijk en twee jaar proeftijd. De vrouw woonde de zitting niet bij omdat zij reeds was teruggestuurd naar Guyana, waar ze vandaan komt. De officier van justitie voerde aan dat ze met haar kinderen verschillende malen had geprobeerd naar de Verenigde Staten te reizen met valse paspoorten. Ze werd door de douane aangehouden. De vrouw, die enige tijd in de politiecel doorbracht, zou veel geld hebben betaald voor de valse reisdocumenten. De straf die ze kreeg opgelegd was conform de eis van het Openbaar Ministerie.

Loor voor
rechter

Vervolg van pagina 1

Politiecommissaris Marcel Loor stond vanochtend terecht op verdenking van zeven delicten, waaronder valsheid in geschrifte en het aannemen van steekpenningen. Het Openbaar Ministerie (OM) had in de aanloop naar de zitting vanochtend al rekening gehouden met uitstel en ging ervan uit dat de verdediging van Loor zo'n verzoek zou indienen, om mogelijk meer getuigen te horen en om het dossier verder te bestuderen. Hoofdofficier van justitie Taco Stein had voor de zitting verklaard dat het vandaag vooral zou gaan over het horen van getuigen. Volgens Stein zijn er geen wijzigingen in de beschuldigingen sinds de officiële oproep tien dagen terug werd overhandigd aan Loor. Hij sloot niet uit dat op basis van de zitting van vandaag er nog additionele aanklachten toegevoegd zouden worden. Loor zit sinds 19 juni in voorlopige hechtenis.

PHILIPSBURG — De discussie over de overdracht van overheidspersoneel naar de nieuwe entiteiten na het uiteenvallen van de Antillen ligt op dit moment stil. Dat stelt Abvo-voorzitter Roland 'Nacho' Ignacio vanuit St. Maarten. Volgens Ignacio is er sinds het politiek overleg van februari dit jaar, waar over dit onderwerp werd gesproken, weinig meer gebeurd.

Antilliaanse vakbonden die voor de rechten van overheidspersoneel opkomen zijn ook betrokken bij de discussie over de overdracht van ambtenaren. Maar Ignacio heeft

al maanden niets meer van deze discussie gehoord en hij heeft ook geen idee wanneer de besprekingen weer hervat worden. Hij heeft echter zijn bedenkingen of dit op korte

termijn zal gebeuren, want twee leden van de Commissie Ontmanteling Land Nederlandse Antillen (Colna), Raoul Henriquez en Withney Martina, zijn op dit moment door de centrale regering om verschillende redenen op non-actief gezet. Op Curaçao vinden er nu wel besprekingen plaats over hoe het nieuwe autonome Curaçao en het toekomstige ambtenarenapparaat er straks uit moeten

gaan zien. Volgens Ignacio zijn de besprekingen aan de gang sinds de Curaçaose overheid het Overgangsakkoord heeft ondertekend. "Wij maken deel uit van het proces op eilandsniveau. Maar wij wachten nog steeds op een uitnodiging van het Land voor het volgende politiek overleg over dit onderwerp. Op deze manier kunnen de trajecten op zowel lands-, als eilandsniveau met elkaar worden gesynchroniseerd."

Marihuana onderschept



Tien in plastic verpakte pakken marihuana die gisteren in beslag werden genomen door de douane aan boord van een schip.

PHILIPSBURG — Samenwerking tussen kustwacht en douane resulteerde gisteren in de vangst van een partij marihuana van 27

kilo. De drugs werden vervoerd op een schip met bestemming St. Maarten. Hoofd van de douane Anthony Doran verklaarde

dat de eigenaar en de kapitein van het schip zijn gearresteerd. De drugs, tien pakken ingetapet in plastic, zijn in beslag genomen.

De boot 'People's Choice' is grondig doorzocht.

Er werden geen andere drugs gevonden.

Nieuw lesmateriaal
voor tweede cyclus

KRALENDIJK — De gedeputeerde van Onderwijs Maritsa Silberie schenkt nieuw lesmateriaal voor de tweede cyclus van het funderend onderwijs (fo) aan de Dienst Onderwijs en Cultuur en het RK Schoolbestuur. Silberie bracht naar voren dat ze zeer tevreden is dat de scholen over genoeg materiaal beschikken en dat er binnenkort meer bij komt.

"De overheid is op de hoogte van de problemen. Ik heb vernomen dat de ouders de indruk hebben dat er geen materiaal is voor de tweede cyclus. Dit klopt niet. In november verwachten we nog

drie containers", zegt Silberie. Ze vindt dat de materialen op school ter inzage van de ouders moeten liggen, zodat er geen onnodige onrust ontstaat bij de ouders.

De materialen zijn afkomstig van de Fundashon Material pa Skol en bestemd voor de lessen Nederlands, Papiaments, rekenen en biologie. De materialen stimuleren de leerlingen in hun ontwikkeling. Om een beeld te krijgen van de inhoud van het materiaal kunnen ouders in de tweede cyclus (de voormalige derde en vierde klassen) een afspraak maken met de onderwijzer.

Congres over tumbafestival

KRALENDIJK — De associatie van musici op Bonaire, Asombo, organiseert het tumbafestival met ingang van volgend jaar. In verband hiermee komt er een congres waarin alle betrokkenen hun bijdrage kunnen leveren aan de verbetering van het festival.

Het congres vindt zaterdag plaats bij Don Paranda van tien uur 's ochtends tot drie uur 's middags. Hiermee wil Asombo alle betrokkenen de gelegenheid geven om de organisatie van het festival tot in de detail te bespreken, met als doel het niveau zo hoog mogelijk te krijgen. Het congres wordt geopend

door gedeputeerde van Cultuur Maritsa Silberie en de voorzitter van Asombo, Johnie Leoneta, houdt eveneens een toespraak. Onderwerpen die behandeld zullen worden zijn onder andere: regels, jury, puntentelling, prijzen, betaling van muziekgroepen, plaats, infrastructuur, geluid, licht, opname, uitzending en promotie.

Volgens Asombo is dit ene congres niet genoeg om tot een eindconclusie te komen, maar wel een eerste aanzet om tot gemeenschappelijke gedachten te komen. Inschrijving is tot 20 september om zes uur 's middags mogelijk via telefoonnummer 700-1956 of 785-3166 of e-mail: asombo@hotmail.com.

Advertentie Curaçao

For sale BAKERY

Centrally located profitable business
(on the Sta. Rosaweg)
Call for more info: 563.6057

Uitlevering verdachte
moord Carty

PHILIPSBURG — De van de moord op Leroy Carty verdachte R.B. (23) is opgepakt toen hij via luchthaven JFK in New York de Verenigde Staten probeerde binnen te komen. Het proces om hem uitgeleverd te krijgen kan volgens hoofdofficier van justitie Taco Stein een jaar duren.

De politie op St. Maarten werd dinsdag van de arrestatie op de hoogte gebracht. Als de verdachte niet vrijwillig naar St. Maarten komt, wordt het dossier met betrekking tot zijn zaak vertaald in het Engels en naar de VS gestuurd. Daar moet dan bepaald worden of er genoeg aanleiding is om R.B. uit te leveren. Intussen zullen de overige drie ver-

dachten waarschijnlijk voor de rechter verschijnen. L.G.L.T., G.M.A. en S.B.L. worden momenteel vastgehouden als verdachten van de moord op Carty. Daarnaast zitten er vier personen vast op verdenking van poging tot mishandeling en mogelijk moord op de drie moordverdachten.

Leroy Carty werd op 17 september vorig jaar doodgeschoten. Hij werd gevonden in een huis achter Everything Cool aan de Front Street, met een kogel in zijn nek.

WRAAKACTIE

Op 16 februari vond er waarschijnlijk een wraakactie plaats. Een man werd toen in het ziekenhuis opgenomen met een schotwond in zijn rug.

Advertenties Curaçao

job opportunity



The Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) is an umbrella organization representing the nature parks of the Dutch Caribbean with a mission to safeguard our unique natural resources for generations to come. On behalf of DCNA we are currently recruiting for the following positions on the island of Bonaire:

OFFICE ASSISTANT

40 hours per week

The Position

You are responsible for all office work in and around the DCNA office such as mail processing, answering and making phone calls, filing, organizing meetings, keeping appointments and taking minutes. You are also responsible for some basic financial-administrative duties.

Your Profile

You have an educational background of MAO or a similar level. You are computer literate (MS Office) and you have good administrative skills. Preferably you have some experience or background in financial administration. You are an enthusiastic, friendly, well organized and flexible person. You are proficient in English, Dutch and Papiamentu.

(JUNIOR) PROJECT MANAGER

40 hours per week

The Position

You are responsible for the preparation of projects within the DCNA organization and the guidance of ongoing or newly approved projects. As such you guide the process of technical and financial reporting, analyze information and give support where needed either in the own or in sponsored organizations.

Your Profile

You have an education level of HBO/Bachelor or equivalent in the area of business, social sciences or management. You are an easy communicator, well organized, you have good writing skills and sufficient numerical abilities. You have at least some affinity with nature related issues. You are willing to travel for your work.

Your application

Applicants should send their letter with resume no later than October 01, 2007 to: Linkels & Van Wilgen N.V. To the attention of drs. Harald Linkels Kaya John E. Nicolaas or P.O. Box 314 Bonaire N.A.

You may also respond by e-mail to harald@linkels.com

Linkels
&
Van Wilgen

Human Resources
Consultants

Van Nes alsnog in Kralendijk

KRALENDIJK/WILLEMSTAD — Het stationsschip Van Nes liep gisteren de haven van Kralendijk binnen. Het betreft het eerste officiële bezoek tijdens de huidige periode van het fregat in het Caribisch gebied en daarom vond een kleine receptie plaats.

Het bezoek stond aanvankelijk voor 7 september op het programma. Dat kon door orkaan Felix en de werkzaamheden van de Van Nes in Nicaragua niet doorgaan.

Gezaghebber Herbert Domacassé bood traditiegetrouw bij een eerste bezoek de vlag van Bonaire aan commandant Wolter Sillevius Smitt, aan. Vandaag vaart de Van Nes weer uit in verband met kustwachttaken die het momenteel uitvoert in de regio.



De overhandiging van de vlag met links gezaghebber Herbert Domacassé.

heeft u een pensioen opgebouwd in Nederland?
bent u woonachtig op de Antillen?
heeft u geen wettige Antilliaanse zorgverzekering?

zorgeloos verzekerd
van zorg op de Antillen

INFORMATIESESSIES : vrijdag 28 september

voor mensen met een achternaam
met beginletter:
A t/m M: 10.00 - 12.00 uur
N t/m Z: 14.00 - 16.00 uur

LOCATIE: Plaza Hotel Bonaire, J.A. Abraham Boulevard 80, Kralendijk



BZV

BUREAU ZIEKTEKOSTENVOORZIENINGEN

PSV begint met zege op CSKA



Foto: AFP/Marcje Blijdenstein

Jason Culina probeert namens PSV een aanval op te zetten.

EINDHOVEN — PSV is het elfde seizoen op rij in de Champions League woensdag uitstekend begonnen. Na een aarzelande start in de eerste helft, bleken de Brabanders in de tweede helft te sterk voor het Russische CSKA: 2-1. “Het is goed om met een zege te starten”, aldus trainer Ronald Koeman. “Dat geeft wat lucht.”

Op zich was het niet vreemd dat het elftal nog niet naadloos in elkaar paste en aanvankelijk een wat instabiele indruk maakte. Koeman besloot het team op flink wat plaatsen te wijzigen. In de eredivisie is het spel van de landskampioen dit seizoen erg frivol met spelers als Ismail Aissati, Ibrahim Afellay, Kenneth Perez en Otman Bakkal. Van dat kwartet speelde alleen Afellay, de rest werd vervangen door defensiever ingestelde voetballers.

Helemaal onverwacht was de defensieve strijdwijze

van Koeman niet. De geblesseerde Bakkal zat niet bij de selectie en de oefenmeester predikt in internationale wedstrijden al jarenlang realisme. Als coach van Ajax, Benfica en PSV slaagde hij er op die manier in om drie keer de kwartfinale van het toernooi te halen. Met een middenlinië met daarin Edilson Mendez en Jason Culina koos hij ook tegen de Russische kampioen voor degelijkheid.

Achterin was woensdagavond geen plaats voor Jan Kromkamp. Omdat Mike Zonneveld wegens een

jeugdzonde (geschorst door een rode kaart in 2003 met NEC) niet speelde, waren Addo en Da Costa achterin de bewakers van de gevaarlijke spitsen van CSKA. Alcides opereerde verrassend als linksback.

Al die aanpassingen hadden vooral in het begin van het duel nog niet het gewenste resultaat. Pas na een half uur vielen de puzzelstukjes enigszins in elkaar. Perez had toen al de plaats van de geblesseerde Afellay ingenomen. “We groeiden in de wedstrijd”, zei Koeman na afloop. “Het werd langzaam wat vaster. Vooral in de fase voor en de fase direct na rust vond ik het spel goed. We brachten onszelf echter ook in de problemen, door verkeerde breedteballen. Misschien had het ook te maken met het feit dat som-

mige spelers voor het eerst op dit niveau speelden. Ik vond echter ook dat CSKA het goed deed, aanvallend en met twee echte topspitsen.” Met Perez kwam er wat meer lijn in het voetbal van PSV. In de 30e minuut kreeg Lazovic een eerste kans, maar raakte in vrije positie het lichaam van doelman Veniamin Mandrikin. Vlak voor rust kopte Koevermans net voorlangs. Vrijwel direct na de pauze was de van AZ overgekomen spits opnieuw dichtbij een doelpunt, maar opnieuw schampte hij de bal slechts, waardoor de bal voorlangs hobbelde. De kopbal van Koevermans bleek de aanzet tot wat brutaler spel van de Brabanders. In de eerste fase na rust raakte opnieuw Koevermans – in buitenspelpositie – de paal en kopte Lazovic over.

De Serviër kreeg uiteindelijk de 1-0 op zijn naam. Na een prachtige aanval kreeg hij de bal slim toegespeeld door Perez en rondde bekwaam af. Voor CSKA was de achterstand het signaal om wat verder naar voren te gaan voetballen. Direct kwam de defensieve kwetsbaarheid van de Eindhovenaren bloot te liggen. Joeri Zjirkov en Vagner Love kregen goede kansen op de gelijkmaker, maar schoten beiden voorlangs. Met het inbrengen van Jan Kromkamp werd de Russische aanvalsdwang echter geneutraliseerd. Kromkamp stond zelf aan de basis van het tweede doelpunt. Hij bracht Perez in stelling die het duel definitief besliste. In de slotfase bezorgde Vagner Love PSV het eerste tegendoelpunt van het seizoen: 2-1.

Sterke Messi brengt Barça voorbij Lyon

BARCELONA — Barcelona is woensdagavond de campagne in de Champions League begonnen met een zege op Olympique Lyon (3-0). Met een assist en een doelpunt was de kleine Argentijn Lionel Messi de grote man in de ploeg van Frank Rijk-aard. Thierry Henry produceerde in de extra tijd zijn eerste treffer voor de Catalanen.

Barcelona leek op eigen veld opnieuw moeite met scoren te hebben. In de Spaanse competitie eindigden twee van de drie duels in 0-0. Ook tegen Lyon haperde aanvankelijk de aanval, ondanks grote namen als Ronaldinho, Messi, Deco en Henry. De laatste zou volgens zijn vriend en voormalig ploeggenoot Robert Pires zijn draai in Barcelona nog niet hebben gevonden door de scheiding afgelopen zomer van zijn echtgenote. Het ploeterende Barcelona kreeg in de 21e minuut hulp van Francois Clerc. De Franse verdediger werkte een voorzet van Lionel Messi achter zijn eigen doelman, 1-0. Daarna bleef het lang stil in Camp Nou. Pas in de 82e minuut besliste Messi het duel. In de extra tijd maakte de geplaagde Henry alsnog zijn eerste doelpunt voor zijn nieuwe ploeg, 3-0.

In de andere groepswedstrijd kwam Glasgow Rangers tegen VfB Stuttgart na de rust (0-0) sterk terug van een achterstand: 1-2. Adam en Darcheville maakte het openingsdoelpunt van Go-

mez ongedaan. Bij Manchester United maakte Wayne Rooney zijn rentree. De aanvaller raakte anderhalve maand geleden aan zijn voet geblesseerd in de openingswedstrijd van de Premier League tegen Reading. Voor Rooney moest aanwinst Carlos Tevez wijken in het basisteam. Voor Ronaldo en Nani was de wedstrijd tegen Sporting speciaal. De twee Portugezen speelden met United tegen hun oude club.

Ronaldo veroorzaakte een mineurstemming bij zijn landgenoten op de tribune. Hij scoorde in de 62e minuut. Roma was in de andere groepswedstrijd met 2-0 te sterk voor Dinamo Kiev. Perrotta en Totti scoorden voor de Italiaanse ploeg.

In groep H maakte Sevilla na vijftig jaar de rentree in het belangrijkste EC-toernooi voor clubteams. De tweevoudige UEFA-Cupwinnaar begon met international Khalid Boulahrouz op de bank. Na een sterk openingsoffensief kwam Arsenal verdiend op voorsprong dankzij een afstandschoot van Cesc Fabregas. Via verdediger Julien Escudé (ex-Ajax) verdween de bal achter doelman Andres Palop, 1-0.

Na een uur tilde Robin van Persie de stand naar 2-0. De voormalige Feyenoorder tikte de bal van dichtbij in. Eduardo bepaalde de eindstand in de extra tijd op 3-0. In de andere groepswedstrijd was Slavia Praag met 2-1 te sterk voor Steaua Boekarest.

Platini waarschuwt EU-leiders

BRUSSEL — Het topvoetbal in Europa wordt bedreigd door het grote geld. Als de Europese Unie komende maand in het nieuwe hervormingsverdrag niets of te weinig vastlegt om de belangen van de bonden en clubs te beschermen, dan blijft er niets over van de sport in de huidige vorm.

Dat schrijft UEFA-preses Michel Platini in een brief aan alle politieke leiders van de 27 EU-landen. “Wil Europa echt dat voet-

bal louter een saaie, eendimensionale, commerciële bezigheid wordt, waarin het verdienen van veel geld het enige motief is? Geld is nooit het ultieme doel van voetbal geweest.

Het winnen van wedstrijden en titels is altijd het belangrijkste streven geweest. Dat moet zo blijven. Ik doe daarom een beroep op U, omdat U onze laatste hoop bent op een gezonde en evenwichtige toekomst voor het voetbal”, betoogt de 52-jarige Fransman met gevoel voor dramatiek.

Relatie Dennis-Alonso op dieptepunt beland

PARIJS — De relatie tussen McLaren-baas Ron Dennis en wereldkampioen Fernando Alonso is op een dieptepunt beland. Dat blijkt uit de verslagen van de verhooren rond de spionagezaak bij Ferrari, die McLaren vorige week een boete van 100 miljoen dollar kostte.

Dennis en Alonso hebben sinds de Grote Prijs van Hongarije op 5 augustus geen woord meer met elkaar gewisseld. “De relatie tussen Fernando en mij is extreem koel”, verklaarde Dennis op vragen van de advocaat van Ferrari. De Italiaanse renstal bracht de spionagezaak aan het rollen. McLaren kreeg geheime gegevens van de Italiaanse renstal toegespeeld en zou die gebruikt hebben voor de constructie van de eigen bolide voor dit seizoen.

“Volgens Fernando doet onze bedrijfsstrategie dat beide coureurs dezelfde behandeling krijgen, zijn status van wereldkampioen geweld aan”, aldus Dennis in het verhoor. “Hij meent dat hij voorrang moet krijgen gezien zijn kennis, ervaring en twee titels.” Dennis beschreef de Spaanse wereldkampioen

verder als een zonderling, die amper contact met mensen heeft.

Alonso en McLaren-testrijder Pedro de la Rosa stelden vorige week de internationale automobiefederatie FIA emails over de spionagezaak ter beschikking, waarna McLaren alsnog een recordboete kreeg op basis van het nieuwe bewijsmateriaal. Op 5 augustus hadden Dennis en Alonso een verhitte discussie over de betreffende emails die in het bezit waren van de wereldkampioen. Dennis informeerde vervolgens de FIA over het materiaal, waarna de eerder afgeronde spionagezaak opnieuw werd bekeken.

“Sinds 5 augustus spreken we niet meer met elkaar. Dat maakt echter niet uit”, aldus Dennis, die met Alonso en de debuterende WK-leider Lewis Hamilton twee azen voor de wereldtitel heeft. Titelverdediger Alonso staat twee punten achter met nog drie races op het programma. De transcriptie van de verhooren is woensdag met goedkeuring van McLaren en Ferrari door de FIA op de website van de automobiefederatie geplaatst.

‘Drie grote wielerronden uit ProTour’

PARIJS — De internationale wielerenunie UCI lijkt in het conflict met de organisatoren van de drie grote wielerronden te buigen.

UCI-baas Pat McQuaid verklaarde woensdag dat de drie grote ronden volgend

seizoen geen deel meer zullen uitmaken van de ProTour. Daarmee komt de UCI tegemoet aan de wens van de organisatoren, die al jarenlang een gevecht voeren met de internationale wielerenunie over meer zeggenschap over hun races.

Logische breuk Mourinho met Chelsea

LONDEN — De verstoorde relatie met eigenaar Roman Abramovitsj heeft geleid tot een voortijdig vertrek van José Mourinho bij Chelsea. De Engelse voetbalclub maakte donderdag bekend dat het tot 2010 doorlopende contract met de eigenzinnige Portugese trainer per direct en met wederzijds goedvinden is opgezegd.

De Londense club liet het vooraalsnog bij de simpele mededeling dat Mourinho de club verlaat. De club motiveerde het vertrek niet, maar het is duidelijk dat de povere resultaten in het prille seizoen een rol hebben gespeeld. Chelsea verloor meteen het eerste competitieduel van Aston Villa

Avram Grant neemt plaats Mourinho in

Chelsea heeft Avram Grant aangesteld als hoofdcoach. De voormalige bondscoach van Israël neemt de positie over van de Portugees José Mourinho. Grant bekleedde bij de Londense voetbalclub al de functie van directeur voetbal. Hij is een vriend van de eigenaar van Chelsea, de Russische miljardair Roman Abramovitsj. Chelsea verklaarde op de clubsite dat Grant samen met assistent Steve Clarke de leiding krijgt over het eerste elftal. Niet duidelijk is of het gaat om een permanente of tijdelijke benoeming.



Foto: AFP/Nicolas Asfour

José Mourinho, hier op archiefphoto, en Chelsea zijn uit elkaar.

en bezet na zes wedstrijden slechts de vijfde plaats. De Russische miljardair Abramovitsj haalde Mourinho in 2004 voor veel geld weg bij het Portugese Porto, dat onder zijn leiding de Champions League won. Mourinho bracht meteen succes. Chelsea veroverde in 2005 de landstitel, de eerste in vijftig jaar. Het jaar daarop werd de Londense club opnieuw kampioen. Het won tevens twee keer de League Cup en een keer de FA Cup. Van de 120 competitiewedstrijden die Chelsea onder zijn trainerschap speelde, won de ploeg er 85, kwam 25 maal tot een gelijkspel en verloor er slechts 10.

Mourinho slaagde er echter de afgelopen drie jaar niet in een Europese prijs te pakken en dat begon Abramovitsj te ergeren. Chelsea verloor twee jaar achtereenvol-

Liverpool in de halve finales van de Champions League. Afgelopen dinsdag kwam het in eigen huis en voor slechts 25.000 toeschouwers niet verder dan een armzalig 1-1 tegen het Noorse Rosenborg. Geleidelijk aan raakte het geduld van Abramovitsj met Mourinho op. Zelfs met de duurste spelers ter wereld bleef de hoogste Europese prijs uit. Mourinho op zijn beurt stelde inmenging van de eigenaar niet op prijs. Hij wilde Kaka van AC Milan kopen, maar Abramovitsj drukte door dat een vriendje van hem, Sjvetjsjenko, naar Londen kwam. De Oekraïense spits vond zijn draai niet en Arbamovitsj eiste de benoeming van een speciale assistent naast de trainer om Sjvetjsjenko te motiveren. Mourinho weigerde pertinent en daarmee was de breuk eigenlijk onafwen-

baar. Abramovitsj draaide in januari al de geldkraan dicht waardoor Chelsea geen nieuwe spelers meer kon aankopen voor het nieuwe seizoen. Mourinho gaf vandaag evenmin zelf een toelichting op zijn vertrek. Hij lichtte zijn sterspelers, onder wie aanvoerder John Terry, per sms in. De coach is nu eenmaal een eigenzinnig iemand, die vaak controverse oproept. Hij is ook altijd overtuigd van eigen kunnen en het falen van een team ligt zelden tot nooit aan zijn aanpak. “Je kunt geen omelet bakken zonder eieren”, was zijn reactie afgelopen zaterdag na de zwakke 0-0 tegen Blackburn Rovers. Hij bedoelde daarmee dat Chelsea nu eenmaal niet goed kan presteren zonder de geblesseerde spelers Frank Lampard, Didier Drogba en Michael Ballack.

Schorsing bondscoach Felipe Scolari

PARIJS — Bondscoach Felipe Scolari van het Portugese voetbal elftal moet de komende vier interlands vanaf de tribune toekijken. Behalve een schorsing legde de Europese voetbalbond UEFA de Braziliaan een boete op van 12.000 euro.

Scolari kreeg vandaag deze straf omdat hij op 12 september tijdens een EK-kwalificatiewedstrijd de Servische voetballer Ivica Dragutinovic in het gezicht wilde slaan. De wedstrijd tussen Portugal en Servië eindigde in 1-1. Tijdens het heftische duel kregen Scolari en Dragutinovic het met elkaar aan de stok aan de zijlijn. De bondscoach ging daarbij over de schreef, maar ook de voetballer trof blaam. De UEFA schorste hem voor twee interlands.

Scolari kan door de schorsing Portugal niet coachen in de laatste vier kwalificatieduels voor het EK. De Portugezen bezetten in groep A de derde plaats achter Polen en Finland. Alleen de eerste twee uit de poule plaatsen zich voor de eindronde in 2008.

Jörg Jaksche jaar geschorst

WENEN — De Duitse wielrenner Jörg Jaksche is door de tuchtcommissie van de Oostenrijkse wielerbond voor een jaar geschorst. De schorsing loopt tot 2 juli 2008. De 31-jarige Jaksche, dit seizoen aanvankelijk actief voor de formatie Tinkoff, legde eind juni een omvangrijke verklaring af over zijn jarenlange gebruik van verboden middelen.

Balkenende positief over extra wensen coalitiefracties

'Investeren belangrijker dan koopkracht'

DEN HAAG — Het kabinet is tegen de PvdA-wens om de daling van de koopkracht in 2008 voor middeninkomens te compenseren. Volgens premier Jan Peter Balkenende gaat deze groep er de rest van de kabinetsperiode flink op vooruit en is alleen in 2008 een 'pas op de plaats' nodig.

Het kabinet kiest er volgens hem bewust voor volgend jaar een aantal lastenverhogingen door te voeren om ons land voor te bereiden op de toekomst. Daarnaast staat de koopkracht in 2008 onder druk door hogere zorgpremies.

Woensdag maakte PvdA-fractievoorzitter Jacques Tichelaar duidelijk dat hij de koopkrachtdaling van 0,25 procent weggepoetst wil zien. Hoe hij dat wilde betalen, werd toen nog niet

duidelijk.

Balkenende toonde zich vandaag op de tweede dag van de algemene politieke beschouwingen, het debat over de miljoenennota, positiever over andere wensen van de coalitiepartijen CDA, PvdA en ChristenUnie. Het gaat onder meer om al in 2008 gratis schoolboeken voor het hele voortgezet onderwijs te verstrekken (130 miljoen) en het schrappen van een bezuiniging op de kinderbijslag in 2010 (100 miljoen).

Daarnaast hebben CDA, PvdA en ChristenUnie overeenstemming bereikt over nog meer aanpassingen, waarvoor Balkenende eerst nog financiële dekking wil zien. Zo willen ze de komende twee jaren 50 miljoen extra voor materieel van Defensie en 40 miljoen extra voor bestrijding van armoede bij kinderen. Verder moet er extra geld komen voor de zorg, de criminaliteitsbestrijding (30 miljoen), de sanering van de visserij (20 miljoen) en voor regionaal beleid (10 miljoen). Ook een verhoging van de dieselaccijns van 1 cent per liter in 2009 gaat niet door als het aan de coalitiefracties ligt.

CDA, PvdA en ChristenUnie

willen hun wensen betalen, onder meer door burgers die een boete moeten betalen ook te laten opdraaien voor de inningskosten die het Centraal Justitieel Incasobureau moet maken. Nu komen die kosten nog voor rekening van het ministerie van Justitie. De maatregel levert naar verwachting tientallen miljoenen euro's per jaar op.

Een andere financieringsbron voor de wensen moet het eerder invoeren van een kansspelbelasting zijn. Bekend was al dat het kabinet nog een reservepotje van 250 miljoen euro heeft waarop de coalitiepartijen een beroep willen doen.

Balkenende weigert Kamer brief over Uruzgan

DEN HAAG — Premier Jan Peter Balkenende weigert de Tweede Kamer een brief te sturen waarin bevestigd wordt dat de NAVO voor opvolging van de Nederlanders in de provincie Uruzgan zou zorgen. "Die brief krijgt u niet", zei de premier vandaag tegen Tweede Kamerlid Alexander Pechtold (D66). Daarna verklaarde hij niet eens te weten of zo'n brief bestaat. Aanleiding is een uitlating van oud-Defensieminister Henk Kamp die op zijn weblog schreef: "de belangrijkste voorwaarde was dat de NAVO accepteerde dat de Nederlandse bijdrage in Uruzgan twee jaar zou duren en dat de opvolging niet een Nederlandse, maar een NAVO-verantwoordelijkheid was. De toen gemaakte afspraken zijn ten overvloede nog eens schriftelijk bevestigd."

De oppositiepartijen in de

Tweede Kamer vinden dat het kabinet zich in een onmogelijke positie werkt en de verantwoordelijkheid voor de zoektocht naar opvolgers te veel naar zich toetrekt. Balkenende zei dat Nederland als lid van de NAVO medeverantwoordelijk is. Hij verwees voor een debat over de kwestie naar het moment dat het kabinet een besluit over een eventuele verlenging heeft genomen. Dat zal naar verwachting volgende week gebeuren.

De premier wierp het verwijt van Pechtold dat hij promotiepraatjes houdt over de missie verre van zich. Pechtold vindt dat Balkenende te eenzijdige verhalen houdt over de Afghanistan-missie. De D66'er miste de verhalen over opgehangen onderwijzers, de duizenden doden en de gevechtscontacten.

Balkenende verklaarde daarop dat uit die 'erge dingen' die

er gebeuren, juist kan worden opgemaakt dat Uruzgan niet zonder de internationale gemeenschap kan. Hij gaf ook aan dat Nederland zelf besluit of het na augustus 2008 nog doorgaat met de missie, 'ongeacht wat anderen zeggen'. Hij weigerde echter net als minister Bert Koenders (Ontwikkelingssamenwerking) de uitlatingen van NAVO-baas Jaap de Hoop Scheffer 'voorbarig' en 'onverstandig' te noemen. De NAVO-baas stelde woensdag dat Nederland niet uit Uruzgan weg kan. GroenLinks vindt dat de premier de NAVO-baas moet wijzen op zijn verantwoordelijkheid om een opvolger te vinden. Maar Balkenende wilde daar niet op ingaan. Hij doet geen uitlatingen over de contacten tussen zijn partijgenoten de minister van Buitenlandse Zaken en Jaap de Hoop Scheffer.

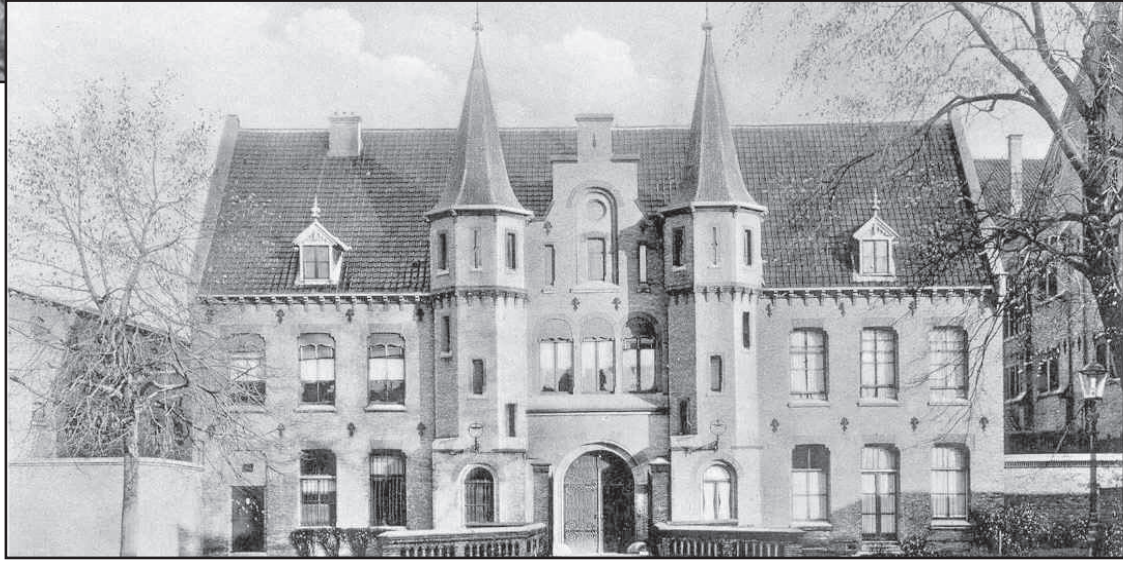
Oudste gevangenis Nederland gaat dicht

LEEUWARDEN — De Blokhuispoortgevangenis in Leeuwarden gaat in december definitief dicht. Dat meldde de Dienst Justitiele Inrichtingen (DJI) vandaag. De Blokhuispoort is de oudste gevangenis in Nederland.

Het complex in het Leeuwarder stadscentrum voldoet niet aan de strengere veiligheidseisen die voor gevangenis en fort gebruikt. Het pand staat daarom al sinds juli leeg. De DJI vindt de kosten van 15 miljoen euro om de 180 cellen aan de eisen te laten voldoen, te hoog. Daarnaast stelt de DJI dat in Noord-Nederland genoeg celcapaciteit in andere gevangenis is. Begin zestiende eeuw werd De Blokhuispoort gebouwd door de hertog van Saksen, de toenmalige heerser over Friesland. Het werd als fort gebouwd en is door de eeuwen heen onder meer door de overheersende Spanjaarden en Duitsers als gevangenis en fort gebruikt. De huidige gebouwen zijn ongeveer 130 jaar oud. De Blokhuispoort is eigendom van de Rijksgebouwendienst. Wat nu met de karakteristieke gevangenis gaat gebeuren, is nog niet bekend.



Friesland was tot het eind van de 15e eeuw het domein van de Schieringers en de Vetkopers. Bloedige oorlogen, moord, plunderingen en brandstichting waren dagelijkse kost voor de twee elkaar bevechtende partijen. Begin 1500 werd de Hertog van Saksen de heerser van Friesland en bouwde snel een soort fort in Leeuwarden. In 1580 kreeg het kasteelachtige gebouw, omringd met water, een bestemming als gevangenis.



Schoolkinderen gered van zinkende klipper

HOORN — Op het Markermeer is woensdagmiddag even na half vier een zeilklipper gezonken die een groep Duitse schoolkinderen aan boord had. Alle 32 scholieren waren op dat moment al van boord gehaald. Niemand raakte gewond. Het schip raakte rond half drie in de problemen toen het een boei raakte en lek sloeg. De kustwacht sloeg alarm en dirigeerde diver-

se reddingsboten naar het schip. De opvarenden, 32 kinderen, twee docenten en twee bemanningsleden, werden uiteindelijk overgezet op het charterschip De Gouwzee, dat in de buurt was. Dit schip bracht hen naar Hoorn. Het ging om een groep middelbare scholieren uit het Duitse Paderborn. De eerste twintig opvarenden werden om kwart over drie van boord gehaald.

Actie voor terugkeer Verdonk slaat aan

STAPHORST — De kans op een ledenraadpleging in de VVD over de vraag of Rita Verdonk moet terugkeren in de Tweede Kamerfractie, neemt toe. Zo'n referendum moet er komen als 4200 partijleden dit willen, wat neerkomt op 10 procent van het totale aantal leden.



Jan Talen

Initiatiefnemer Jan Talen, VVD-raadslid in Staphorst, zegt dat hij inmiddels iets meer dan de helft van het benodigde aantal handtekeningen binnen heeft. "Ik zit nu op zo'n 2200. Per uur komen er tientallen bij", zei hij woensdagmiddag. Talen, die zijn actie maandagavond op tv aankondigde, verwacht dat hij na het weekeinde voldoende steun heeft om een ledenvergadering bijeen te roepen. VVD-leider Mark Rutte zette Verdonk eind vorige week uit de fractie. Het Lid Verdonk vormt nu een eenmansfrac-

tie, maar wil ook lid van de VVD blijven. Het VVD-bestuur overweegt Verdonk te royeren, maar daarover zal deze week nog geen besluit vallen, verwachten ingewijden. Aangenomen wordt dat het partijbestuur vóór de partijraad van 6 oktober de knoop doorhakt.

Project opsporen probleemkinderen uitgebreid wegens succes

ALKMAAR — Het Centrum Jeugdbeleid Kop van Noord-Holland gaat een proefproject waarin psychosociale problemen bij basisschoolleerlingen in een zo vroeg mogelijk stadium worden opgespoord, uitbreiden naar alle 94 basisscholen in de kop van Noord-Holland. Dit zei vandaag de manager van het centrum, Miep Koppes.

Het project verschaft scholen de mogelijkheid zorgcoördinatoren van het centrum in te schakelen als zij vermoeden dat er iets met een leerling aan de hand is. Sinds het begin in 2005 behandelde het centrum 370 consultatievragen en 174 verdergaande adviesvragen. "Normaal gesproken hebben scholen geen mogelijkheid zorginstellingen in te schakelen. Dat moet altijd via de ouders en als zij niet willen meewerken, houdt het op",

aldus Koppes. In dit geval kunnen scholen zelf het initiatief nemen. Volgens Koppes komt het succes van het project 'Jeugd Advies Team' voor een belangrijk deel doordat ouders niet met hun kinderen naar zorginstanties toe hoeven, maar in de vertrouwde schoolomgeving een gesprek kunnen aangaan. Als daaruit een verwijzing volgt, dan komen kinderen niet op een wachtlijst, maar kunnen zij direct worden geholpen. Ook komt er dan geen nieuwe intake. De zorgcoördinatoren van het centrum zijn gedeachteerde medewerkers van Bureau Jeugdzorg. Het project richt zich op de basisschoolleerlingen in de groepen 1 tot en met 8. De provincie Noord-Holland heeft het project tot dusverre gefinancierd. Eind dit jaar houdt de subsidie op. Volgens Koppes willen de gemeenten

dat het project doorgaat, ook al doordat de vraag toeneemt, en zijn ook de scholen enthousiast. "Zij hebben voorgesteld vanaf 2008 jaarlijks 2 euro per kind bij te dragen. De rest van de financiering moet dan van de negen gemeenten komen", zegt zij. De gemeenteraden buigen zich de komende maanden over de begrotingen voor volgend jaar. Inmiddels is het Centrum Jeugdbeleid Kop van Noord-Holland ook aan het tweede jaar begonnen van het project 'Voorschools Advies Team', dat zich op 0- tot 4-jarigen richt. Het is de bedoeling beide projecten medio 2008 te integreren, zodat een sluitende aanpak ontstaat voor de bemiddeling van kinderen en hun ouders naar instanties voor psychosociale jeugdzorg, maatschappelijk werk of de kindbescherming.

Kroongetuige en verdachte visfraude Urk bekend

LEEUWARDEN — De visserijbranche op Urk heeft jarenlang structureel fraude gepleegd. Dat verklaarde kroongetuige en verdachte Evert van Diepen woensdag voor de rechtbank in Leeuwarden. Sinds 6 september moesten zich al negentien verdachten voor de rechtbank verantwoorden voor vermeende jarenlange fraude met vis. Iedereen ontkende de frau-

de. De twintigste verdachte gaf echter volledige openheid van zaken. De eigenaar van vishandel Van Diepen kocht zwart vangsten vis van vissers. Door een administratieve truc bij de Visafslag werd de fraude verbloemd. Omdat Van D. zijn rol in de fraude toegeeft, eiste officier van justitie L. van Kooten een jaar cel waarvan een half jaar voorwaardelijk. Tegen de meeste

andere verdachten eiste de officier eerder vijftien maanden cel waarvan vijf maanden voorwaardelijk. Naast de gevangenisstraf moet Van D.'s bedrijf wat Van Kooten betreft 150.000 euro boete betalen. Woensdag 26 september moeten de laatste zeven verdachten voor de rechtbank verschijnen. De rechtbank doet op 10 oktober uitspraak in alle 27 strafzaken.

Wijsmuller ontkent afpersing

AMSTERDAM — John Wijsmuller, een van de vermeende afpersingslachtoffers van Willem Holleeder en een tweetal medeverdachten, houdt staande dat hem niets is overkomen. Wijsmuller verscheen vandaag als getuige in het proces tegen Holleeder c.s. Hij liet zich daarbij vergezellen door zijn advocaat, J. Italianer.

Het Openbaar Ministerie (OM) verdenkt Holleeder, Senol T. en Ozan T. ervan dat zij vastgoedhandelaar Wijsmuller op verschillende manieren grote geldbedragen afhandig hebben gemaakt. Daarbij zou ook fysiek geweld zijn gebruikt. Het Officier van justitie Koos Plooi confronteerde Wijsmuller in de rechtszaal met een aantal afgeluisterde telefoongesprekken, daterend uit 1998. Senol T., de verdachte die inmiddels voortvluchtig is, neemt aan al die gesprek-

ken deel. Volgens Plooi valt eruit op te maken dat Wijsmuller destijds onder grote druk is gezet om te betalen. Wijsmuller verklaarde vandaag dat dat geenszins het geval is geweest. Hij benadrukte dat hij een langdurige, vriendschappelijke relatie heeft gehad met T., die hij bovendien inzette als intermediair bij een aantal vastgoedtransacties. "Ik heb nooit het idee gehad dat T. op mijn geld uit was", aldus Wijsmuller. Ook in het vooronderzoek heeft Wijsmuller consequent ontkend dat hij is afgeperst. In een afgeluisterd gesprek tussen T. en een vriend maakt T. melding van het feit dat hij iemand met wie hij een afspraak had in het Apollohotel in Amsterdam 'een paar klappen' heeft gegeven. Volgens Plooi was Wijsmuller het slachtoffer van die mishandeling. "Ik heb nooit klappen gehad van T.", aldus een gedecideerde Wijsmuller.

Speciale Prijs

Halve Dag 12:00 t/m 6:00 p.m. Afl. per 65 Volwassen Afl. 32 ⁵⁰ Kinderen van 3 t/m 12 jaar Kinderen van 0 tot 2 jaar komen gratis binnen!	Hele Dag 9:00 t/m 6:00 p.m. Afl. per 80 Volwassen Afl. 40 Kinderen van 3 t/m 12 jaar Kinderen van 0 tot 2 jaar komen gratis binnen!
Halve Dag 12:00 t/m 6:00 p.m. Afl. per 55 Volwassen Afl. 27 ⁵⁰ Kinderen van 3 t/m 12 jaar Kinderen van 0 tot 2 jaar komen gratis binnen!	Hele Dag 9:00 t/m 6:00 p.m. Afl. per 70 Volwassen Afl. 35 Kinderen van 3 t/m 12 jaar Kinderen van 0 tot 2 jaar komen gratis binnen!

Prijzen zijn alleen geldig van 17 september t/m 30 september

Mis deze offerte niet!

Kom en geniet van ons eiland

Er zullen verschillende activiteiten zijn zoals:
Volley Bal - Strand Voetbal - Bingo - Domino
Speciale menu en nog veel meer!

BLUE PARROT Water Park

In verband met onderhoud, niet beschikbaar

DE PALM island

Voor elke volwassene is een lokale ID vereist!
Voor meer informatie bel 5824400

Antilliaanse professional keert terug



Pamela Isebia is na elf jaar Nederland teruggekeerd naar haar geboorte-eiland Curaçao. Zij heeft de hbo-studie Middenmanagement afgerond aan de Avans Hogeschool en vervolgens werkervaring opgedaan bij onder meer Bavaria en Sittel. "In Nederland moet je stevig in je schoenen staan en positief blijven denken", aldus Isebia. Uiteindelijk is haar dochttertje de doorslaggevende factor geweest om terug te keren. "Ik wil haar graag het eilandgevoel meegeven en haar laten opgroeien in de Antilliaanse Cultuur." Kennis voor Curaçao is de organisatie die zich inzet voor de remigratie van Antilliaanse professionals uit Nederland. Via Kennis voor Curaçao is Isebia voorgedragen bij de Girobank, waar ze per 17 september aan haar nieuwe baan is begonnen. Girobank is een van de bedrijven die participeert in het terughalen van hogeropgeleide Antillianen uit Nederland. Voor meer informatie www.kennisvoorcuracao.com.

Dildo's in worst

Een man dacht de ultieme bergplek voor zijn dildo's te hebben gevonden om die ongezien mee naar Dubai te kunnen nemen: hij verstopte ze in worst, meldde de Duitse politie.

De 50-jarige man kocht 's ochtends twee flinke varkensworsten in een slagerij in Duitsland, holde ze uit, stopte de dildo's erin en bracht de gevulde worsten terug naar de slagerij.

Daar liet hij ze verpakken en koel houden tot aan zijn vertrek de volgende dag. De slager merkte echter dat de worsten in gewicht waren toegenomen en hij waarschuwde de politie. "Hij had beter een brood kunnen gebruiken", zei een politiewoordvoerder. "Het is hier niet verboden om dildo's in worst te stoppen, maar ik weet niet hoe de douane in Dubai daarover denkt."

Beenoperatie Zsa Zsa Gabor

De van oorsprong Hongaarse actrice Zsa Zsa Gabor is geopereerd aan haar been. De bejaarde ster onderging de operatie van twee uur in een ziekenhuis in Los Angeles wegens een infectie in haar been. Dat meldde de Britse nieuwszender BBC woensdag.

De gezondheid van Gabor (90) gaat de laatste jaren hard achteruit. In 2002 raakte ze deels verlamd na

een auto-ongeluk en twee jaar geleden kreeg ze een beroerte. De Hongaarse (Moulin Rouge, Touch Of Evil) stond altijd meer in de schijnwerpers met haar privéleven dan met haar acteerwerk. Ze trouwde negen keer en kreeg een dochter met de overgrootvader van Paris Hilton. In 1989 moest ze een paar dagen de cel in na het slaan van een politie-agent.

Autisme is vroeg op te sporen

De Early Screening of Autistic Traits (ESAT) is een goede test om Autisme Spectrum Stoornissen (ASS) op zeer jonge leeftijd te detecteren.

Dat stelt Claudine Dietz in haar proefschrift. Dietz werkte mee aan een groot onderzoek waarin 31.724 kinderen van 14 tot 15 maanden oud via de nieuw

ontwikkelde ESAT werden gescreend op consultatiebureaus in de regio Utrecht. Screen-positieve kinderen kregen een uitgebreidere screening met de complete ESAT tijdens een huisbezoek. Als kinderen drie of meer van de veertien punten op de ESAT scoorden, lopen ze een hoog risico op het ontwikkelen van autisme.

Superlange golfbaan

Even een balletje slaan op de nieuw aan te leggen Eyre Highway golfbaan in Australië dreigt een tijdrovende klus te worden. Voor een rondje van achttien holes moet de liefhebber een stevige wandeling willen maken van liefst ruim 1200 kilometer. Daarmee wordt de baan de langste van de wereld. Elke hole ligt in een plaatsje

langs de snelweg door de droge Nullarbor vlakte in het zuiden van Australië. Golfers kunnen afslaan in het mijnstadje Kalbarrie in de deelstaat Western Australia, terwijl de laatste hole in het kustplaatsje Ceduna ligt. De Australische regering heeft financiële steun toegezegd waarmee een deel van het zaaigoed voor het project kan worden aangeschaft.

Emely Martina
30 jaar in dienst

Gisteren was Emely Martina 30 jaar in dienst van Samsom. Pabien. Tijdens een gezellig etentje met de directie werd het echtpaar Martina verrast met een zevendaagse geheel verzorgende Cruise.

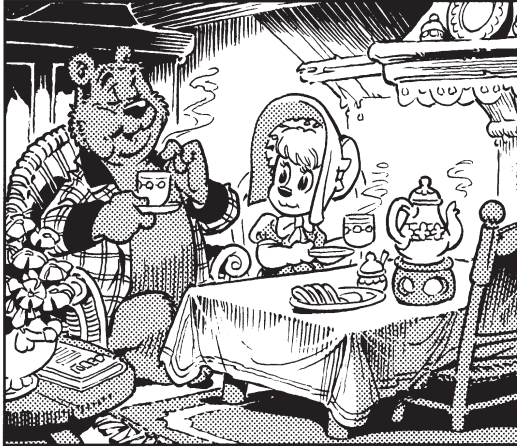
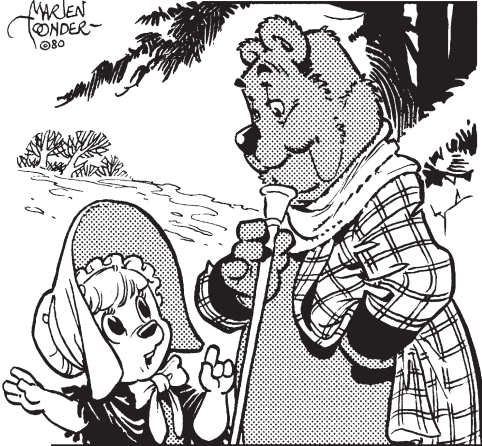
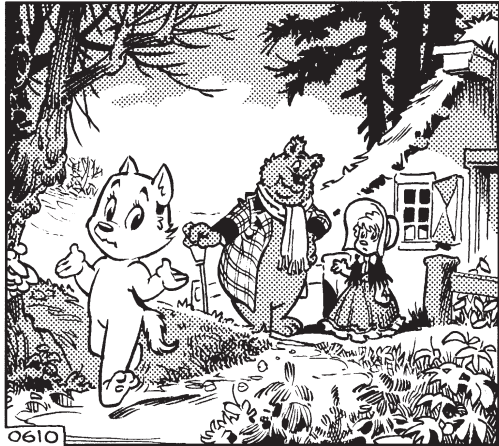
Eerste museum voor laatste heks

In het Zwitserse Mollis wordt zaterdag voor het eerst een museum geopend ter nagedachtenis van Anna Göldi. Het dienstmeisje dat op 13 juni 1782 werd onthoofd, geldt als het laatste slachtoffer van de heksenvervolgning

in Europa. De mooie dienstmaagd was zwanger geworden van haar baas, een rechter en gemeenteraadslid. Om zijn misstap te verbergen, beschuldigde hij haar valselijk van het beheksen van een kind.

Door Marten Toonder

HEER BOMMEL EN DE WADEM



'Hm', zei Tom Poes. Hij begreep er niets meer van, en liep schouderophalend verder. 'Toch had ik gelijk', zei hij tot zichzelf. 'Heer Ollie is de laatste tijd slaperig en suf. Maar het is vreemd, dat hij van het ene uiterste in het andere valt. Daar moet iets achter zitten. Maar wat?' 'De jonge vriend is wat neerslachtig', zei heer Bommel, die hem glimlachend naakteek. 'Het komt van de winter, denk ik. Daar kunnen sommigen niet tegen.' 'Jij bent te goed, Ollie', vermaande juffrouw Doddeltje. 'Je moet oppassen met hem; hij is geen echte vriend. Stel je voor; hij wilde beweren dat je oud wordt! Jij, die de levenslust zelf bent. Maar kom toch binnen, ik heb net de koffie klaar.' Dat liet heer Bommel zich geen twee keer zeggen, en even later zat hij gezellig in het warme kamertje achter de tafel.

'Daar had ik nu net behoefte aan, na een ferme wandeling door de dreven', sprak hij tevreden. "Koffie houdt de geest helder", zei mijn goede vader altijd, en daar houd ik mij aan. Vooral zoals u die maakt, mevrouw.' 'Mallerd', zei zijn buurvrouw blozend. 'Zeg toch Doddeltje.' 'Graag, eh... Doddeltje', hernam heer Ollie. 'En wat Tom Poes betreft; hij is nog jong, moet u denken. Dan is het leven soms moeilijk. Als rijp heer met onderscheidingsvermogen ziet men soms heel helder hoe donker het is, zodat men dan gaat zitten broeden voor de haard. Maar door de ervaring weet men, dat frisse lucht wonderen doet. Daardoor wordt alles lichter, als u begrijpt wat ik bedoel.' 'Wat kan je het toch mooi zeggen', zei Doddeltje bewonderend.

Stomerij gesloten

De stomerij in Washington die eerder dit jaar wereldnieuws werd omdat een klant 54 miljoen dollar eiste voor een zoekgeraakte pantalon heeft de deuren gesloten. Inkomstenverlies en emotionele spanningen als gevolg van de rechtszaak hebben de eigenaars, het echtpaar Soo en Jin Nam Chung, ertoe gebracht de pijp aan Maarten te geven. Het echtpaar Chung is ruim

twee jaar achtervolgd door de rechtszaak, die werd aangespannen door Roy Pearson, zelf rechter van beroep. Pearson verloor uiteindelijk, maar bekijkt nog of hij in beroep kan gaan. Hun verdediging kostte de Chungs meer dan honderdduizend dollar, maar dat geld hebben ze dankzij inzamelacties en donaties teruggekregen. Het echtpaar heeft nog een stomerij, die wel blijft bestaan.

Winehouse pakt award

De Britse soulzangeres Amy Winehouse heeft woensdagavond in Londen een MOBO-award gewonnen. Zij kreeg de zogenaamde Music of Black Origin-prijs als beste zangeres. De beeldjes worden uitgereikt aan zangers van muziek van zwarte herkomst, zoals soul, hiphip en reggae. De prijs is een leuke opsteker voor Winehouse, die de afgelopen weken vooral in het nieuws kwam vanwege haar regelmatige drugsgebruik en

de fysieke ruzies die zij met haar man had. Haar schoonvader riep recent haar fans op geen platen meer van de zangeres te kopen om haar op die manier te dwingen af te kicken.

De prijs voor beste zanger ging naar de rapper Kanye West. Hij ontving ook het beeldje voor beste videoclip. R&b-ster Ne-Yo nam de MOBO-awards voor beste lied (Because of You) en beste R&B-zanger mee naar huis.

Lange naam

De Colombiaanse María Elvira Mónica Lucía de San Nicolás de Tolentino Echavarría Restrepo heeft een rechtszaak gewonnen om de schrijfwijze van haar naam in haar nieuwe identiteitsbewijs.

Gemeenteambtenaren van haar woonplaats Medellín vonden haar naam te lang voor een persoonsbewijs in creditcardformaat en wilden die daarom inkorten. De 46-jarige vrouw was er ziedend over: "Ik heet zoals ik heet en wil mijn complete naam houden." Zij heeft zoveel voornamen gekregen omdat haar ouders het anders niet eens konden worden over de naam, aldus de vrouw. De rechter gaf haar gelijk. De gemeenteambtenaren moeten nu binnen twee weken een oplossing bedenken; anders kunnen zij in hechtenis worden genomen.

Piepklein dorpje stemt

De inwoners van het piepkleine plaatsje East Stoke in het Britse Dorset gaan stemmen over het houden van een referendum voor het nieuwe verdrag van de Europese Unie. Dat meldde de Britse krant *The Daily Telegraph* donderdag. Het dorp, dat 369 inwoners telt, handhaaft een wet die stelt dat wanneer tien of meer inwoners stemmen voor een volksraadpleging over welk onderwerp dan ook, de gemeenteraad er een moet organiseren. Eerdere referenda gingen over het

plaatsen van een snelheidscamera en de behoefte aan meer bussen in een nabijgelegen dorp.

De inwoners van het dorp hopen dat de volksraadpleging zal leiden tot landelijke actie en premier Gordon Brown zal dwingen tot een nationaal referendum over het onderwerp. Het EU-verdrag is een gevoelig onderwerp in Groot-Brittannië. Sceptici omschrijven het als een Europese grondwet in een ander jasje en roepen op tot een referendum.

Miniserie over Kennedy-moord

Hollywood-ster Tom Hanks gaat voor de Amerikaanse betaalzender HBO een tiendelige miniserie maken over de moord op president John F. Kennedy. Dat meldt het Amerikaanse entertainmentblad *Hollywood Reporter* vandaag.

De serie gaat zich baseren op het boek *Reclaiming History* van de voormalige officier van justitie Vincent Bugliosi. De auteur stelt hierin dat Lee Harvey Oswald de enige dader is van de moord. Deze visie staft het rapport van de Warren Commission, die na een onderzoek dat bijna een jaar duurde, concludeerde dat Oswald de enige verantwoordelijke was. De uitkomst van het Warren-rapport wordt volgens recent onderzoek slechts gedeeld door een vijfde van alle Amerikanen. Driekwart van de bevolking is ervan overtuigd dat de moord het gevolg was van een grootschalig complot



waar hoogwaardigheidsbekleders bij betrokken waren. Dit is ook de theorie die regisseur Oliver Stone uit de doeken deed in zijn roemruchte film JFK uit 1991. Het is de bedoeling dat de serie wordt uitgezonden in 2010. Het is dan exact vijftig jaar geleden dat John F. Kennedy tot 35e president van Amerika werd gekozen. Wie de rol van Kennedy gaat spelen is nog niet bekend.

Kleurloos bord eten

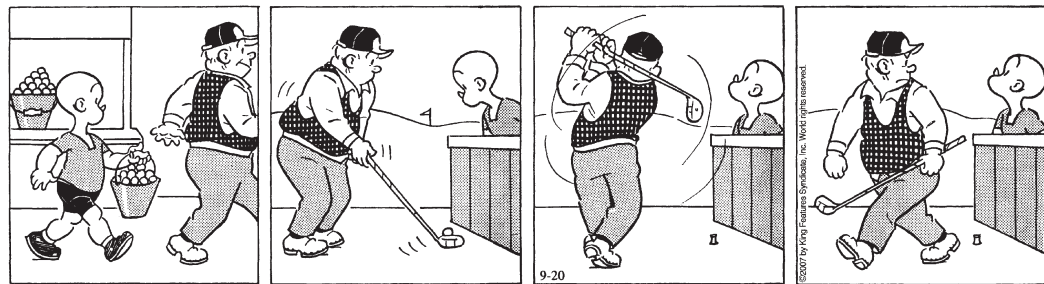
De Nederlander is erg kleurloos als het gaat om zijn maaltijd. Hij varieert te weinig met bijvoorbeeld paarse groenten waardoor niet alle belangrijke voedingsstoffen worden genuttigd.

Dat blijkt uit een onderzoek van Knorr onder 6000 mensen, uitgevoerd door GfK

Panel Services. Groen is het meest populair en daarin staat de komkommer op nummer een. Paars is daarentegen de minst aantrekkelijke groentekleur, zoals die van de aubergine, rode kool en bietjes. De helft van alle huishoudens heeft deze kleur een of meer keren gekocht.

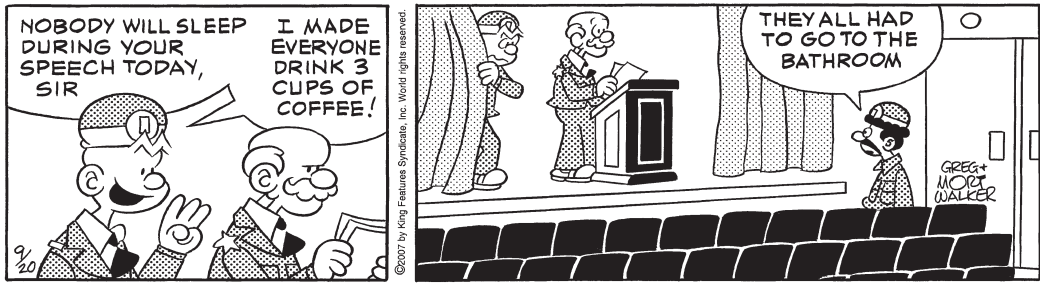
HENRY

By Carl Anderson



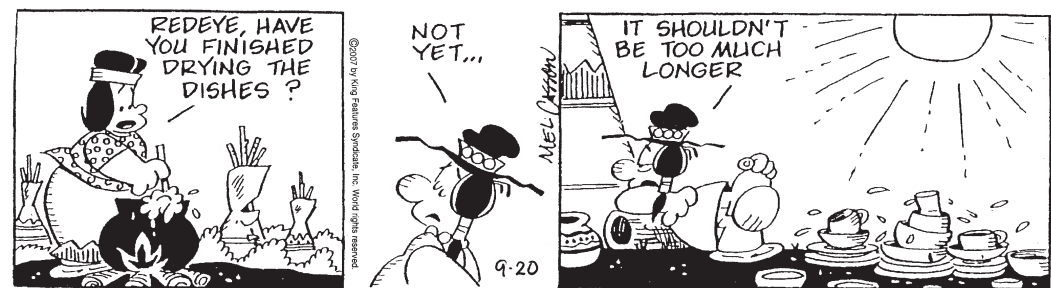
BEETLE BAILY

By Mort Walker



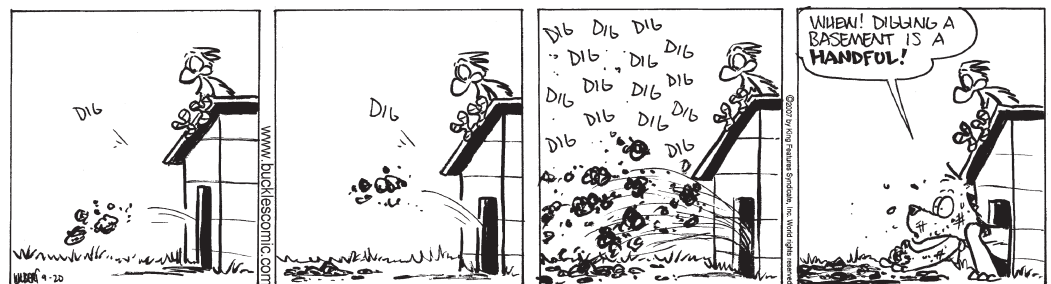
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Pas op de plaats

AMSTERDAM — Op de valutamarkt lijkt er geen einde te komen aan de daling van de dollar. De euro is vanochtend voor het eerst boven de 1,40 dollar uitgekomen. Aan de stevige aandelenrally van de afgelopen twee dagen op de Europese beurzen kwam vanochtend een einde. Beleggers deden het voorzichtig aan nadat Wall Street dinsdag een deel van de winst van eerder op de dag bij het slot weer moest inleveren. Na ongeveer drie kwartier handel stond de AEX, de belangrijkste index in Amsterdam, 0,4 procent lager op 541,12 punten. Dat is nog altijd zo'n 11 punten hoger ten opzichte van het begin van de week. “We hebben een prachtige rit omhoog gemaakt, logisch dat beleggers nu even een pas op de plaats maken”, zei handelaar Rob Koenders van Harmony Vermogensbeheer. De MidKap, de index voor het middensegment, zakte 0,4 procent tot 705,52 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Parijs verloren tussen de 0,4 en 0,8 procent. Bij de hoofdfondsen in Amsterdam stak Corporate Express met kop en schouders boven de rest uit met een bijna 6 procent hogere aandelenkoers. Activistische

aandeelhouders van het bedrijf dringen aan op verkoop van de leverancier van kantoorartikelen. Vooral technologieaandelen en financiële fondsen waren aan de onderkant terug te vinden. De chipmachineproducent ASML was de sterkste daler met een min van 1,7 procent, terwijl elektronicaconcern Philips 1,3 procent minder waard werd. Fortis, Aegon en ING verloren tussen de 0,8 en 1 procent. De Europese bankensector stond onder druk na een winstalarm van Deutsche Bank. De derdekwartalcijfers staan onder druk door de problemen op de kredietmarkten, zo liet het concern dinsdagavond weten. Deutsche verloor op de beurs in Frankfurt 2,3 procent. Op de Londense beurs kelderde de geplaagde Britse bank Northern Rock, dat zwaar in de problemen is gekomen door de kredietcrisis, bijna 16 procent. Bij de middelgrote fondsen in Amsterdam ging automatiseerder Ordina aan kop met een plus van 0,4 procent. Branchegeenoot LogicaCMG verloor 0,5 procent, ondanks een koopadvies voor het aandeel van zakenbank Kempen & Co.

TOKIO

Lichte plus

TOKIO — Na de uitbundige winsten van woensdag deden de aandelenbeurzen in Azië het vandaag rustiger aan. De beursbarometers lieten aan het einde van de dag lichte winst zien. In Tokio kreeg de Nikkei-index er 0,2 procent bij. Chipfabrikanten en verstrekkers van consumentenkredieten hadden het moeilijk. Aiful kelderde met ruim 11 procent. Ook andere kredietfinanciers moesten verlies incasseren na berichten dat creditcardonderneming Mitsubishi UFJ Nicos dit jaar met verlies zal afsluiten. Grondstofproducenten stuwden de koersen. Japan Steel Works boekte een winst van 4,6 procent. Ook handels-

huizen deden het goed. Handelhuis Marubeni sloot de dag af met 5,2 procent winst. De Nikkei-index sloot 32,25 punten hoger op 16.413,79 punten.

In Seoul boekte de Kospi-index een winst van 0,3 procent tot 1908,97 punten en de Australische All Ordinaries sloot 0,6 procent hoger op 6400,9 punten. In Hongkong boekte de Hang Seng-index eveneens een winst van 0,6 procent. Luchtvaartbedrijf Cathay Pacific was uitschieter met een winst van 2,5 procent. Hutchison Whampoa, onder meer eigenaar van drogisterijketen het Kruidvat, kreeg er 2,7 procent bij.

WALL STREET

Optimisme

NEW YORK — Beleggers in New York bleven woensdag na de aandelenrally van dinsdag in een optimistische stemming. De Amerikaanse aandelenmarkten wisten de stijgende lijn door te zetten na het rentebesluit van het Amerikaanse stelsel van centrale banken dinsdag. Van de dertig hoofdfondsen in de Dow-Jonesindex eindigden er 23 in de plus. De Dow-Jonesindex noteerde bij het slot een winst van 76 punten op 13.815,56 punten. De breder georiënteerde S&P 500-index steeg 9 punten tot 1529,03 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq klom 15 punten tot 2666,48 punten. Voor alledrie de indexen kwam dat neer op een stijging van 0,6 procent. Voorbeurs werden een aantal macro-economische cijfers bekendgemaakt. Een positief consumentencijfer uit Amerika gaf steun aan de handel. De stemming werd enigszins gedrukt door een tegenvallend huizencijfer. Het aantal in aanbouw genomen huizen daalde tot 1,33 miljoen, het laagste cijfer in de afgelopen twaalf maanden. De daling was bovendien groter dan verwacht. Analisten hadden gerekend op 1,35 miljoen in aanbouw genomen huizen. Ook het aantal afgegeven bouwvergunningen daalde, van 1,39 miljoen naar 1,31 miljoen. De koersen van D.R. Horton en Home Depot daalden respectievelijk met 0,7 procent en 0,5 procent. Hypotheekverstrekkers

waren woensdag opnieuw in trek op de Amerikaanse beurzen. De koers van Countrywide Financials, een van de grootste hypotheekverstrekkers in de Verenigde Staten, steeg nadat een analist van Citigroup de zorgen over een mogelijk faillissement van het bedrijf ‘overtrokken’ had genoemd. Het aandeel steeg met 3,5 procent. De koersen van de hypotheekverstrekkers Fannie Mae en Freddie Mac veerden op, met respectievelijk 2,3 procent en 2,8 procent. De toezichthoudende autoriteiten kondigden aan dat de twee meer zogenoemde subprime-hypotheeken kunnen verstrekken, omdat de regels daarvoor enigszins zijn versoepeld. De zakenbank Morgan Stanley incasseerde een daling van 2,2 procent. Het bedrijf maakte woensdag zijn derdekwartaalresultaten bekend. De winst uit voortgezette activiteiten kwam onverwacht lager uit dan vorig jaar op 1,47 miljard dollar. De omzet steeg wel, tot 8 miljard dollar, maar kwam lager uit dan verwacht. De olieprijs daalde weer voor het eerst in vijf dagen. De prijs van een vat ruwe olie (van 159 liter) daalde onder de 82 dollar. De koers van energieconcern Exxon Mobil eindigde in de plus, op een winst van 0,4 procent. Op de valutamarkt stond de euro bij het slot van de beurs op 1,3958 dollar. Aan het einde van de Europese handelsdag stond de euro op 1,3950 dollar.

Protest tegen Trump SoHo Hotel Condominium



Vlnr: Ivanka Trump, Donald Trump, Eric Trump en Donald Trump jr. Inzet: De haardracht van Trump doet het goed in de protestleuzen.



Photo: AP/Timothy A. Clary

NEW YORK — Donald Trumps in aanbouw zijnde hotel, een 46-verdiepingen hoog luxe appartementenhotel, valt niet in goede aarde bij buurtbewoners van het bohemianse Manhattan. Bij een persconferentie van de Trumpfamilie woensdag claimden betogers dat het 450 miljoen dollar kostende project illegaal is.

Het project heeft echter de goedkeuring van de gemeentelijke bouwcommissie omdat de bestemming van het gebouw een appartementen-

tenhotel is. Kopers mogen 120 dagen per jaar in hun gemeubileerde condo verblijven, het overige deel van het jaar worden de kamers verhuurd aan hotelgasten. De glazen toren, biedt 360 graden uitzicht, 24-uurs roomservice en een privé-dakterras, SoHi. Woensdag

begon de verkoop van de 400 condo's die voor 3000 dollar per vierkante voet (32.400 dollar per vierkante meter) de deur uit gaan. Voor de 141 luxe suites, 253 studio suites, 5 penthouses en 1 presidentiële suite hebben zich inmiddels 3200 kopers gemeld.

Vakbonden dreigen met staking

Stork op weg naar opsplitsing concern

NAARDEN — Stork houdt er rekening mee dat de onderhandelings met grootaandeelhouder LME en de Britse investeerder Candover leiden tot de opsplitsing van het industriële concern. “Opsplitsing is niet het officiële uitgangspunt, maar het behoort tot de mogelijkheden”, aldus een woordvoerder van Stork.

“Gegeven het recent en zeer snel opgebouwde belang in Stork door LME, is het duidelijk dat er een pragmatische oplossing gevonden moet worden. Dat Candover afgelopen maandag heeft gemeld dat het oorspronkelijk bod op Stork is ingetrokken, was nodig omdat de huidige gesprekken mogelijk kunnen leiden tot een nieuw en anders samengesteld bod. Het oude bod moet dan formeel ingetrokken worden. Dus onderhandelen we door. Bij die onderhandelingen moet en zal het bestuur van Stork de belangen van al onze bedrijven zorgvuldig meewegen”, aldus bestuursvoorzitter Sjoerd Vollebregt in een brief aan het personeel van het Naardense bedrijf. Het IJslandse consortium LME, dat naast twee banken bestaat uit vleesmachinefabrikant Marel, heeft in korte tijd een belang van ruim 43 procent opgebouwd in Stork. LME frustreerde daarmee een overnamepoging door Candover, dat genoeg wilde nemen met 65 procent van de aandelen Stork. De Britten maakten maandag bekend hun bod op Stork in te trekken. De avances van Candover werden in Naarden toegejuicht, het bedrijf zou na ruim anderhalf jaar strijd in rustiger vaarwater komen. Daar stak

Marel dus een stokje voor. De IJslanders lieten de afgelopen twee jaar een aantal keer doorschemeren Food Systems te willen kopen en deden zelfs een keer een bod op het onderdeel. Dat bod was in de ogen van Stork te laag. Opsplitsing staat haaks op het standpunt dat Stork de afgelopen twee jaar innam. De onderneming had het lange tijd aan de stok met de activistische aandeelhouders Centaurus en Paulson die onderdelen van Stork wilden afstoten om uitsluitend verder te gaan met de luchtvaartactiviteiten. Stork hield vast aan de strategie om te groeien op basis van drie activiteiten: luchtvaart (Aerospace), technische dienstverlening (Technical Services) en de fabricage van machines voor de voedselverwerkende industrie (Food Systems).

ULTIMATUM

Woensdagochtend kreeg Vollebregt een ultimatum van de vakbonden FNV Bondgenoten en CNV Metaal. Zij vinden dat Stork het gewijzigde standpunt ten aanzien van opsplitsing moet terugdraaien. Doet het dat niet voor vrijdag 06.00 uur, dan wordt vrijdag het werk in vijf vestigingen van Stork voor 24 uur neergelegd. FNV Bondgenoten liet verder weten de grote banken in

Nederland in een open brief uit te nodigen om te komen praten over wat zij kunnen doen om Stork te behouden. Vrijdagmiddag wil de bond praten met ABN Amro, ING, Rabobank en NPM Capital over de rol die zij zouden kunnen spelen bij het behouden van Stork.

CNV Metaal vindt dat Stork de drie-eenheid moet blijven die het nu nog is. “Er is wel degelijk een mogelijkheid om met aandeelhouders tot een vergelijk te komen en daarmee opsplitsing van het Stork-concern te voorkomen.” Analisten achten opsplitsing van Stork het meest waarschijnlijk. “Feitelijk zijn Marel, Centaurus en Paulson, met een gezamenlijk belang van ruim 75 procent, tegen het bestuur. Er moet dus een oplossing komen en daarbij worden de wensen van de grootste aandeelhouder meestal ingewilligd. Dat zou betekenen dat Marel zijn zin krijgt en Food Systems apart gezet wordt”, aldus analist Tom Muller van zakenbank Theodoor Gilissen. Volgens Muller is er een aantal scenario's denkbaar om tot een dergelijke transactie te komen. “Stork zou kunnen besluiten om Marel over te nemen, maar dat ligt niet zo voor de hand. Waarschijnlijk is dat Candover en Marel onderling tot een akkoord komen.” Stork komt uiterlijk in de tweede week van oktober met nieuws over de onderhandelingen.

Euro slecht grens van 1,40 dollar

AMSTERDAM — De koers van de euro ten opzichte van de dollar is vanochtend gestegen tot boven de 1,40 dollar. Dat is voor het eerst sinds de introductie van de Europese munt in 1999. De euro noteerde vandaag vlak na de opening van de Europese beurzen 1,4063 dollar. De dollar begon woensdag al sterk te dalen na de renteverlaging in de Verenigde Staten. Door de lagere rente wordt de dollar voor valuta-handelaren minder aantrek-

kelijk. De verkoop van de Amerikaanse munt ging vandaag onverminderd voort.

Verscheidene analisten voorspelden dat de dollar de komende maanden nog verder onderuit zou zakken. “Dit is onbekend terrein. Maar we verwachten een stand van zo'n 1,42”, aldus een analist. De Federal Reserve, het stelsel van Amerikaanse centrale banken, verlaagt mogelijk later dit jaar de rente nog verder.

Borse Dubai en Nasdaq kopen Zweeds OMX

STOCKHOLM — De Amerikaanse schermenbeurs Nasdaq en Borse Dubai kopen samen het Zweedse beursbedrijf OMX. De overeenkomst die de twee beursbedrijven vandaag bekendmaakten, is de verrassende uitkomst van de overnamestrijd die Nasdaq en Borse Dubai om OMX hebben gevoerd. Nasdaq en Borse Dubai, de eigenaar van de twee beurzen in het emiraat Dubai, voeren een ingewikkelde onderlinge aandelentransactie uit voor de verwerving van OMX. Een van de onderdelen van de transactie is dat Borse Dubai een belang van 19,9 procent

koopt in Nasdaq, maar daarvoor stemrecht krijgt dat overeenkomt met een belang van 5 procent. Nasdaq neemt het gehele bod van Borse Dubai op OMX over, wat neerkomt op 3,98 miljard dollar, en trekt het eigen bod van 2,6 miljard dollar onder bepaalde voorwaarden in. Verder neemt Borse Dubai een belang van 28 procent over dat Nasdaq heeft in de Londen Stock Exchange (LSE). Nasdaq houdt zelf een belang van circa 3,5 procent in LSE. Tenslotte verwerft Nasdaq weer een strategisch belang in DIFX, een van de twee beurzen van Borse Dubai.

Brussel verbiedt alle vangst blauwvintonijn

BRUSSEL — De Europese Commissie heeft besloten dat er niet meer gevisd mag worden op blauwvintonijn. De vangstlimiet van 2007, 16.779 ton, is immers bereikt. Dit liet eurocommissaris Joe Borg van Visserij woensdag weten. In februari maakte de Commissie al bekend dat er de komende jaren steeds minder gevisd mag worden op de blauwvintonijn, omdat de vis in de Middellandse Zee bedreigd wordt met uit-

sterven. In Japan wordt veel geld betaald voor de tonijn, maar ook in Europa is er steeds meer vraag naar de lekkernij, die bijvoorbeeld in sushi wordt gebruikt. Van de Middellandse-Zee-landen die de tonijn vangen, hadden Frankrijk en Italië hun visbedrijven reeds verboden nog meer van deze vis te vangen. De twee landen namen het afgelopen jaar samen met Spanje het gros van de toegestane visvangst voor hun rekening.

Washington wil verhoging kredietplafond

WASHINGTON — De Amerikaanse federale regering bereikt naar verwachting op 1 oktober de voor dit jaar vastgestelde kredietlimiet van 8965 miljard dollar. Dat heeft minister van Financiën Henry Paulson woensdag gezegd. Paulson heeft het Con-

gres per brief aangespoord een wet door te voeren die de regering meer kredietruimte geeft. Hij schrijft dat het van belang is voor de stabiliteit van de financiële markten wereldwijd, dat de Verenigde Staten aan hun financiële verplichtingen kunnen blijven voldoen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	20-Sep		PREV.	20-Sep		
DOW JONES	13739.39	13809.70	AEX	531.00	542.11		
S&P 500	1519.78	1526.51	ABN AMRO HLDG	36.27	36.66		
NASDAQ	2651.66	2663.93	AEGON NV	13.19	13.44		
RUSSELL 2000	806.63	814.28	AHOLD NV	10.41	10.54		
MSCI EAFE	2155.11	2162.14	AR FRANCE-KLM	25.77	25.31		
5 YRS TSV BOND YLD	4.15	4.22	AKZO NOBEL	55.77	56.40		
SPDR TRUST SER 1	152.46	153.05	ASML HOLDING NV	21.79	22.21		
DIAMONDS TRUST	137.35	138.00	CORPORATE EXPRES	7.48	8.15		
ISHARES-DJ DIV	70.83	71.17	DSM (KONIN)	36.14	36.58		
ISHARES-DJ HEALT	70.28	71.07	FORTIS	25.45	26.64		
ISHARES-DJ CN GD	63.31	63.85	GETRONICS NV	6.18	6.18		
ALTRIA GROUP INC	68.06	68.54	HAGEMEYER NV	2.92	2.97		
AMAZON.COM INC	88.75	89.85	HAL TRUST-UTS	81.39	81.00		
AMERICAN EXPRESS	60.80	60.04	HEINEKEN NV	46.33	46.61		
ANHEUSER BUSCH	50.40	50.97	ING GROEP NV-CVA	30.08	30.93		
BIOGEN IDEC INC	66.80	67.30	INTECH NV	58.08	59.01		
CISCO SYSTEMS	32.04	32.15	KPN (KONIN) NV	11.91	12.01		
CITIGROUP INC	46.44	47.30	NUNICO NV	54.33	54.34		
DISNEY (WALT) CO	34.58	34.30	PHILIPS ELECTRON	30.60	31.13		
ENZON PHARMACEUT	7.98	8.39	REED ELSEVIER	13.24	13.47		
GENERAL ELECTRIC	41.68	41.14	ROBECO NV	28.64	29.58		
HEWLETT-PACKARD	50.17	50.00	ROLINCO NV	25.04	25.72		
HOME DEPOT INC	36.36	35.27	RORENTO NV	43.34	43.19		
IBM	116.63	117.11	ROYAL DUTCH SHA	29.34	29.90		
INTEL CORP	25.41	25.88	TNT NV	30.09	29.52		
ISHARES-SP SCVAL	76.58	77.57	TOMTOM	53.16	53.00		
JOHNSON&JOHNSON	63.83	64.60	UNILEVER NV-CVA	22.51	22.35		
MEDTRONIC INC	55.44	56.61	WESSIAEN NV	10.90	10.88		
MICROSOFT CORP	28.93	28.44	WOLTERS KLUWER	21.08	21.20		
3M CO	91.66	91.90	WP-STEWART HLDG	179.00	185.10		
MOTOROLA INC	17.23	17.76	VERSATEL TELECOM	0.57	0.55		
POWERSH-QQQ	50.04	50.13					
NVIDIA CORP	35.00	34.07					
PFIZER INC	24.54	24.83	FUNDS				
PROCTER & GAMBLE	68.68	68.96	HEND PAN EUR SM	26.79	26.79		19-Sep
QUALCOMM INC	39.80	40.14	HEND JAP SM CO	20.98	20.98		
ROYAL DUTCH-ADR	82.81	84.04	HEND PAC EQUITY	78.60	78.60		
SCHLUMBERGER LTD	104.93	107.36	HEND CONT EUR ER	32.63	32.63		
SPRINT NEXTEL CO	17.90	18.20	HEND GLOBAL TECH	30.59	30.59		
SYSCO CORP	33.95	33.99					
TEXAS INSTRUMENT	34.78	35.67	CURRENCIES				20-Sep
TIME WARNER INC	18.66	18.41	USD/EUR	116.080	114.700		
TORREY PINES THER	6.24	6.04	USD/EUR	1.398	1.408		
YAHOO! INC	25.06	25.50	CANUSD	1.013	1.000		

90 years of professional service

Investment
Stockbrokers

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mcb-bank.com www.mcb-bank.com
Scharloeweg 31, tel: 466-1818 fax: 466-1633

Noodtoestand in Uganda vanwege overstromingen

KAMPALA — Uganda heeft vandaag in een aantal door overstromingen getroffen gebieden de noodtoestand uitgeroepen. Behalve Uganda hebben nog zestien landen in Afrika als gevolg van noodweer te kampen met overstromingen. Zeker tweehonderd mensen zijn om het leven gekomen en honderddui-

zenden mensen zijn uit hun huizen verdreven. Uganda behoort tot de landen die het zwaarst zijn getroffen. Door de noodtoestand uit te roepen kan de regering meer geld vrijmaken voor het bestrijden van de overstromingen en hulp aan slachtoffers. Ook wordt gehoopt dat andere landen nu te hulp schie-

ten. “We hadden verwacht dat de regen die al sinds begin augustus valt zou afnemen, maar het wordt juist erger en steeds meer mensen worden getroffen”, zei minister van hulpverlening en rampenbestrijding Tarsis Kabwegyere vandaag. In Uganda zijn sinds begin augustus 21 doden gevallen.

Gaza is ‘vijandelijke entiteit’ voor Israël

JERUZALEM — De Israëlische regering heeft woensdag de Palestijnse Gazastrook tot “vijandelijke entiteit” verklaard. Daarmee komt de weg vrij voor sancties tegen de door Hamas bestuurde landstrook.

De stap is een reactie op raketbeschietingen vanuit Gaza op Israëlisch grondgebied. Twee weken geleden raakten 69 Israëlische militairen gewond door een voltrefter op een legerkamp. De Israëlische premier Ehud Olmert kreeg in zijn besluit de steun van de Verenigde Staten. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Condoleezza Rice, noemde de Hamas-beweging, die de Gazastrook bestuurt, eveneens een ‘vijandelijke entiteit’. Hoewel met het besluit van Olmert de weg vrijkomt voor nieuwe sancties tegen de bewoners van

de Gazastrook, zei Rice dat “we onschuldige Palestijnen niet in de steek laten en alles doen om aan de humanitaire noden te voldoen”. De humanitaire situatie is er al nijpend als gevolg van de boycot die Israël en het Westen hebben ingesteld. Rice ontmoette woensdag in Jeruzalem haar Israëlische ambtgenoot Tzipi Livni. Vandaag praat ze met de Palestijnse president Mahmud Abbas in Ramallah op de Westelijke Jordaanoever. Rice wil het vredesoverleg tussen Israël en de Palestijnen voorbereiden dat voor november op de agenda staat. Later vandaag staat een gesprek met de Israëlische premier Olmert op het programma. Abbas en diens Fatah-beweging, die de controle hebben over de Westelijke Jordaanoever, zijn voor Israël en de VS de enige Palestijnse gesprekspartner. Hamas, dat

sinds enkele maanden de scepter zwaait over de Gazastrook, wordt geboycot en is uitgesloten van het vredesoverleg. Abbas hield woensdag het besluit van Israël. Volgens hem wordt het lijden van de 1,5 miljoen inwoners van de Gazastrook hierdoor nog erger. “Door het besluit van de Israëlische regering moet het Palestijnse volk betalen voor daden waaraan het niets kan doen en waarvoor het geen verantwoordelijkheid draagt”, aldus een woordvoerder van Abbas. Israël zegt dat rekening is gehouden met de humanitaire gevolgen voor de Palestijnse bevolking. Niettemin besloot het Israëlische veiligheidskabinet de toevoer van brandstof en elektriciteit naar Gaza te beperken. Ook mogen sommige Palestijnse producten niet meer worden geëxporteerd. “Het doel is om Hamas te verzwakken”, zei

de Israëlische minister van Defensie, Ehud Barak. De radicale islamitische beweging Hamas reageerde furieus en noemde het besluit een regelrechte “oorlogsverklaring”. Volgens Hamas zijn de Israëlische erop uit de bevolking in Gaza uit te hongeren. Ook VN-topman Ban Ki-moon bekritiseerde het besluit. De Europese Unie heeft vandaag bij monde van de EU-buitenlandcoördinator Javier Solana Israël gevraagd het besluit te schappen. Euro-parlementslid Thijs Berman (PvdA) is vandaag in Gaza als leider van een delegatie energiebevoorrading, dan is dat desastreuus”, vindt Berman. “Dat heeft effect op de humanitaire situatie. Het is een nieuwe poging het economische leven in Gaza kapot te maken.”

Cafe The Paddock

WEEKEND SCHEDULE

HOLLANDS UURTJE

POLAR BEER
ONLY AWG 3,00
FROM 5 - 7 PM
FREE SNACKS
FRIDAY **21 September 2007**

RED HOT SATURDAY

4 TIMES 15 MINUTES
\$1,00 BAR HAPPY HOUR
STARTING @ 11PM

EVERY SUNDAY

POLAR BEER
HAPPY HOUR
FROM 9 - 11 PM
ONLY AWG 3,50



Amerikanen pakken ‘iraanse gardist’ op in Irak

BAGDAD — Het Amerikaanse leger heeft vandaag in Sulaimaniya in het Koerdische Noord-Irak een vermeend lid van de Iraanse Revolutionaire Garde opgepakt. Dat maakte het Amerikaanse leger in een verklaring bekend, aldus de BBC. De man zou lid zijn van de al-Quds Strijdmacht van de garde en in het noorden van Irak opereren.

“Deze individu is betrokken geweest bij het transport van bembommen”, aldus de Amerikaanse strijdmacht. Iraakse functionarissen zeggen dat de man lid is van een Iraanse handelsdelegatie. De VS beschuldigen de al-Quds

Strijdmacht er al langer van explosieven Irak binnen te smokkelen. Ze zouden die leveren aan sjiiitische milities. De Iraanse regering ontkent de aantijgingen en zegt de Iraakse regering te steunen.

De relaties tussen Iran en de Verenigde Staten zijn zeer gespannen, onder meer over de vermeende Iraanse operaties in Irak. Eerder dit jaar arresteerden Amerikaanse militairen al vijf Iraniërs in de Koerdische stad Arbil. Ook beweert Washington dat Teheran de Taliban in Afghanistan helpt. Verder liggen beide landen overhoop over het Iraanse nucleaire programma.

O.J. Simpson op borg vrijgelaten

LOS ANGELES — De voormalige Amerikaanse sportheld O.J. Simpson is woensdag op vrije voeten gesteld, nadat hij een borg had betaald van 125.000 dollar. De rechtbank in Las Vegas had hem deze borg woensdag opgelegd.

Simpson, die dinsdag in staat van beschuldiging is gesteld wegens ontvoering, roof en samenzwering tot diverse misdrijven, werd opgewacht door een grote schare verslaggevers en fans die voor de gevangenispoort stond te wachten. De politie in Las Vegas had hem vorige week gearresteerd wegens een gewapende overval in een hotel. Een souvenirhandelaar had aangifte gedaan omdat hij onder bedreiging van een vuurwapen aan Simpson voorwerpen moest afstaan die eerder eigendom waren geweest van de sportheld.

De tenlastelegging die de aanklagers dinsdag indienen tegen Simpson en drie medeverdachten, omvat in totaal elf punten waar maximaal levenslang op staat. Simpson (60) meent niets verkeerd te hebben gedaan. Hij wilde alleen gestolen spullen terug, zoals persoonlijke foto's. De ex-sportheld verscheen woensdag gebouwd en in een gevangenisoverall in de rechtbank. Op 22 oktober moet hij weer voor de rechter komen. Simpson was in de jaren zeventig een van de beroemdste spelers van het American football. De politie arresteerde hem in 1994 op verdenking van moord op zijn vrouw en haar vriend. Na een lang proces werd hij een jaar later vrijgesproken. In een civiele zaak werd hij later wel verantwoordelijk gesteld voor hun dood en moest hij ruim 24 miljoen euro aan de families van de slachtoffers betalen.

“Bezoek onze nieuwe website, meld u vandaag aan voor ABO en steun een leefomgeving zonder papier.”



Wist u dat door te internetbankieren u:

- duizenden bomen kan redden door het minder gebruiken van papier, bankafschriften en checks?
- de vervuiling helpt verminderen doordat er minder papier wordt verbrand?
- veel tijd kan besparen?

Wist u ook dat:

- Aruba Bank Online (ABO) gratis is?
- ABO het enige lokale internetbankiersstelsel is met een uiterst moderne identificatiemethode (ABOpass) volgens internationale normen?

Bezoek vandaag nog onze compleet vernieuwde website!

Aruba is mijn eiland, Arubabank.com is mijn website.

www.arubabank.com

@bo
Aruba Bank Online

Arubabank
understands

Elegance around
the corner..

HOME&NATURE

Avenida Milio Croes 70 - Monday - Saturday 10 - 6
Tel. 588-2731